

sliders20



MOVIMENTO
SCORREVOLE
COMPLANARE
ULTRALIGHT

ULTRA LIGHT
COPLANAR
SLIDING
MOVEMENT

ULTRA LIGHT
FLÄCHENBÜNDIGER
SCHIEBETÜRBESCHLAG

Bortoluzzi
Sistemi

L'esclusività

Bortoluzzi Sistemi progetta e realizza soluzioni tecnologiche per la chiusura e lo scorrimento delle ante di mobili ed elementi d'arredo.

Soluzioni standard e su misura sono sviluppate nel reparto R&S da un gruppo di tecnici altamente specializzato, per mezzo di strutture informatiche avanzate; i progetti sono poi realizzati dal reparto produttivo, secondo rigorosi criteri di organizzazione del lavoro e controllo della qualità.

Completa il processo un metodo innovativo di raccolta dell'ordine, effettuabile direttamente dal sito internet dell'Azienda, anche sulla base di specifiche richieste del singolo cliente.

Dal 1987 Bortoluzzi Sistemi è affidabilità tecnica, ed esclusività progettuale.

Exclusivity

Bortoluzzi Sistemi designs and manufactures technological solutions for closing and sliding doors on furniture and furnishing accessories.

Standard and custom solutions are developed in the R&D department by a group of highly specialized technicians using advanced computer technologies; the projects are then created in the production department in accordance with rigorous working organisation and quality control criteria.

An innovative ordering procedure completes the process, directly through the company website, also based on specific requirements of each single client.

Since 1987, Bortoluzzi Sistemi has been synonymous with technical reliability, and exclusive design.

Exklusivität

Bortoluzzi Sistemi beschäftigt sich mit Planung und Herstellung von technischen Lösungen für das Schließen und Gleiten von Türen für Möbel und Einrichtungsgegenstände.

Standardlösungen und maßgeschneiderte Lösungen werden in der Abteilung F&E von einer Gruppe hoch spezialisierter Fachleute mit Hilfe der neuesten Computertechnik entworfen. Anschließend werden die Projekte von der Produktionsabteilung hergestellt, nach strengen Kriterien zu Arbeitsabläufen und Qualitätskontrolle.

Ergänzt wird dieser Prozess durch eine innovative Art der Bestellaufnahme, die direkt auf der Website des Unternehmens durchgeführt werden kann, auch bei speziellen Wünschen des einzelnen Kunden.

Seit 1987 steht Bortoluzzi Sistemi für technische Zuverlässigkeit, und exklusive Planung.



Indice

Contenitori pensili

pag. **5**

Caratteristiche tecniche

pag. **6**

Brevetti

pag. **7**

Kit

pag. **8**

Legenda codici

pag. **10**

Tipologie

pag. **11**

Come ordinare

pag. **15**

Montaggio e regolazioni

pag. **17**

Contenitori a terra

pag. **31**

Caratteristiche tecniche

pag. **32**

Brevetti

pag. **33**

Kit

pag. **34**

Legenda codici

pag. **36**

Tipologie

pag. **37**

Come ordinare

pag. **41**

Montaggio e regolazioni

pag. **43**

Index

Wall cabinets

page **5**

Technical features

page **6**

Patent

page **7**

Kit

page **8**

Legend of codes

page **10**

Types

page **11**

How to order

page **15**

Assembly and adjustments

page **17**

Floor cabinets

page **31**

Technical features

page **32**

Patent

page **33**

Kit

page **34**

Legend of codes

page **36**

Types

page **37**

How to order

page **41**

Assembly and adjustments

page **43**

Inhaltsverzeichnis

Oberschrank

S. **5**

Technische Eigenschaften

S. **6**

Patent

S. **7**

Kit

S. **8**

Codelegende

S. **10**

Typen

S. **11**

Bestellung

S. **15**

Montage und Regulierung

S. **17**

Unterschrank

S. **31**

Technische Eigenschaften

S. **32**

Patent

S. **33**

Kit

S. **34**

Codelegende

S. **36**

Typ

S. **37**

Bestellung

S. **41**

Montage und Regulierung

S. **43**

Slider S20

Meccanismo dalla tecnica perfetta, **Slider S20** rappresenta uno degli slanci più innovativi della produzione di serie di **Bortoluzzi Sistemi**. Un progetto che conferma il carattere di esclusività e specificità tipico di tutte le creazioni dell'azienda. Si tratta, in sintesi, di un sistema di scorrimento complanare studiato per l'applicazione su madie, credenze, piccoli contenitori ed elementi pensili su ante fino a 20 Kg.

Questa estrema versatilità di utilizzo è resa possibile da un meccanismo di apertura installabile tanto sulla base quanto sul cielo del mobile, che si adatta a strutture di diversa configurazione ed ingombro, con le ante posizionate in luce o a ridosso della struttura.

Slider S20

A perfect application of technology, **Slider S20** is one of the most innovative developments of **Bortoluzzi Sistemi's** standard production, typifying the unique nature and individuality of every product manufactured by this company. In short, it is a coplanar sliding system designed to be installed on cupboards, sideboards and wall cabinets.

This extreme versatility is ensured by an opening mechanism that can be installed on the top or underneath the cabinet and it is suitable for a wide variety of different configurations and sizes, with either full-overlay or inset doors.

Slider S20

Slider S20, ein technisch perfekter Mechanismus, stellt eine der aktuellsten Neuigkeiten der Serienproduktion von **Bortoluzzi Sistemi** dar. Dieses Projekt ist ein neuerlicher Beweis für die exklusiven und spezifischen Erzeugnisse, die diese Firma herstellt. Es handelt sich dabei um ein schlagfreies Laufsystem, das für Kästen, Schränke, kleinere Möbel und Wandschränke erdacht wurde. Sein weitläufiger Einsatzbereich ergibt sich dadurch, dass der Öffnungsmechanismus sowohl am Boden als auch an der Oberseite angebracht werden kann; damit passt er sich den unterschiedlichsten Kombinationen verschiedener Größen von Schranktüren, aufschlagend oder innenliegend, an.

sliderS20

CONTENITORI
PENSILI

WALL
CABINETS

OBERSCHRANK

Bortoluzzi
Sistemi



Caratteristiche tecniche

Composizione movimenti

- Profili in alluminio: lega 6060T5 anodizzati argento ARC10
- Ruote di scorrimento: cuscinetti per alta velocità rivestiti in materiale plastico
- Componenti di traslazione e regolazione: pressofusi in zama primaria 13

Caratteristiche delle ante

- Peso massimo per singola anta = 20 Kg (uniformemente distribuito)
- Larghezza:
 - minima 600 mm
 - massima 1500 mm
- Altezza: massima 1200 mm
- Spessore:
 - minimo 18 mm
 - massimo 45 mm (maniglia compresa)

(per eventuali fuori misura, contattare la

Bortoluzzi Sistemi).

- Materiale:
 - a) legno o derivati;
 - b) vetro con telaio in alluminio
- Regolazione verticale dell'anta ± 4.5 mm
- Regolazione orizzontale dell'anta ± 3 mm (per verificare la fattibilità contattare la **Bortoluzzi Sistemi**).

Tipologie aperture

- Sono disponibili movimenti con apertura di due ante uguali oppure di un'anta unica su vano a giorno o cassetti.
- L'apertura delle ante è prevista tramite l'ausilio di maniglie posizionate al centro del mobile.

Technical features

Mechanism elements

- ARC10 silver anodised 6060T5 aluminium alloy profiles
- Nylon-coated rollers with high-velocity bearings
- Sliders and adjustment part in primary zamak 13

Doors features

- Maximum weight for each door = 20 Kg (Evenly distributed)
- Width:
 - minimum 600 mm
 - maximum 1500 mm
- Height: maximum 1200 mm
- Thickness:
 - minimum 18 mm
 - maximum 45 mm (including handle)

(For mechanisms out of the range contact **Bortoluzzi Sistemi**).

- Materials:
 - a) wood or derived material
 - b) glass with aluminium frame
- Door vertical adjustment ± 4.5 mm
- Door horizontal adjustment ± 3 mm (for feasibility contact **Bortoluzzi Sistemi**).

Openings types

- Systems with two identical doors, or single door opening onto an open shelving unit or a unit with drawers are available.
- The doors can be opened with the use of handles placed in the centre of the cabinet or wardrobe.

Technische Eigenschaften

Zusammensetzung der Beschläge

- Aluprofil: aus 6060T5 Legierung, eloxiert, Silber ARC10
- Schieberollen: plastikbezogene Hochgeschwindigkeitslager
- Einstell- und Verschiebungselemente: aus 13-Zamakdruckguss.

Eigenschaften der Türen

- Max. Gewicht je Tür = 20 Kg (Gleichmäßig verteilt)
- Breite:
 - min. 600 mm
 - max. 1500 mm
- Höhe:
 - max. 1200 mm
- Stärke:
 - min. 18 mm
 - max. 45 mm (inklusive Griff)

(Bei Systemen außerhalb dieser Maße **Bortoluzzi** kontaktieren).

- Material:
 - a) Holz oder Holzprodukte;
 - b) Glas mit Aluprofilen umrahmt
- Vertikal Regulierung des Blattes ± 4.5 mm
- Horizontale Regulierung des Blattes ± 3 mm (für die Machbarkeit **Bortoluzzi Sistemi** kontaktieren).

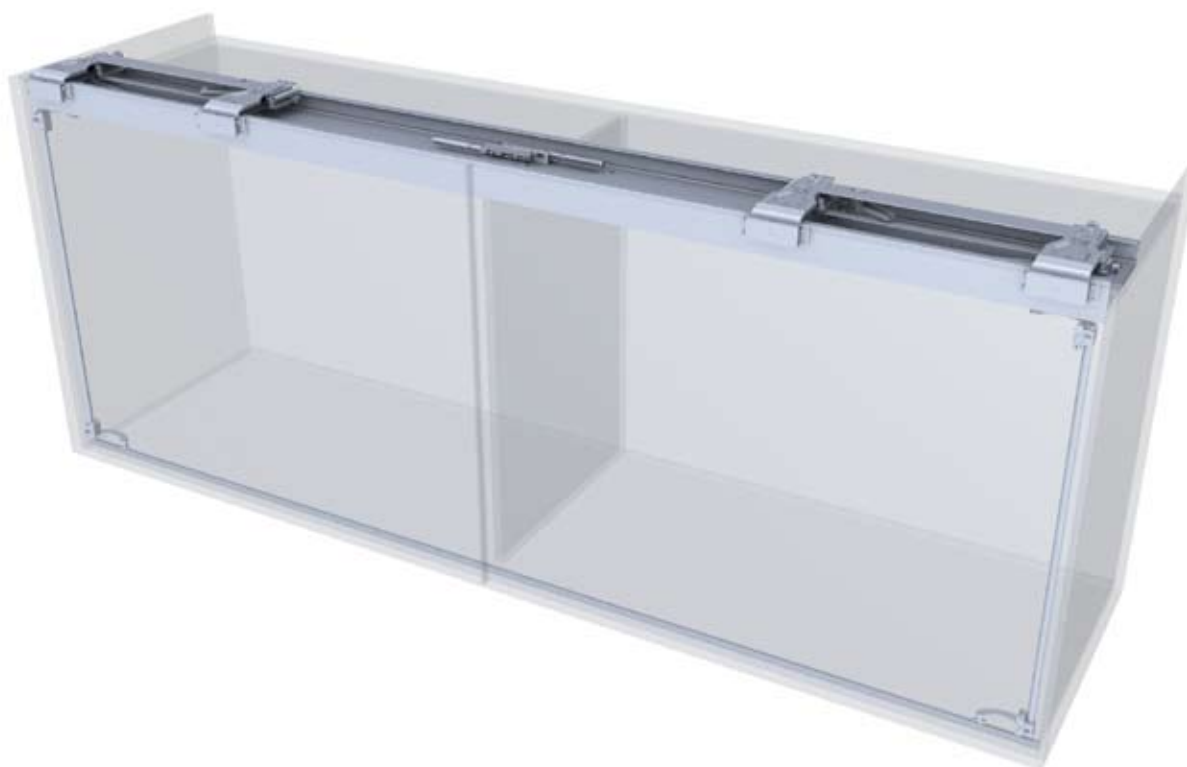
Öffnungstypen

- Entweder Systeme mit zwei gleich breiten Türen oder mit einer einzigen Tür, die sich auf einen offenen Raum oder ein Fach öffnen.
- Die Öffnung der Türflügel erfolgt mithilfe von in der Mitte des Möbelstücks positionierten Griffen.

Brevetti

Patent

Patent



Brevetto depositato presso il Ministero delle Attività Produttive Ufficio Italiano Brevetti e Marchi (U.I.B.M.).

Patent filed with the Ministry of Productive Activities - Italian Patent and Trademark Office (U.I.B.M.).

Das Patent ist bei dem Ministerium für Industrie, Handel und Handwerk auf dem Italienischen Patent- und Markenamt (U.I.B.M.) hinterlegt.

Kit

Il cliente riceverà una scatola contenente:

- ① n. 1 binario di scorrimento superiore con carrelli per applicazione ante;
- ② n. 1 binario di guida inferiore;
- ③ n. 2 alberi di trasmissione.

PER OGNI ANTA

- ☐ n. 1+1 regolatori per anta.

PER OGNI MECCANISMO

- ☐ n. 4 paracolpi autoadesivi, n. 1 chiave esagonale da 3 mm;
- ☐ n. 2 angolari per supporto binario superiore (solo versione 1 e 2), n. 4 viti TC;
- ☐ n. 2 braccetti superiori e n. 2 inferiori per alberi di trasmissione, n. 1 chiave esagonale da 2,5 mm.

Kit

The customer will receive a box containing:

- ① 1 no. upper sliding track complete with carriages for doors;
- ② 1 no. lower guide runner;
- ③ 2 no. connecting rods.

FOR EACH DOOR

- ☐ 1+1 no. door adjuster blocks.

FOR EACH MECHANISM

- ☐ 4 no. adhesive buffers, 1 no. 3 mm allen key;
- ☐ 2 no. support brackets for upper track (for versions 1 and 2 only), 4 no. TC screw;
- ☐ 2 no. sets of upper and lower bracket arms for connecting rods, 1 no. 2.5 mm allen key.

Kit

Dem Kunden wird eine Packung mit folgendem Material geliefert:

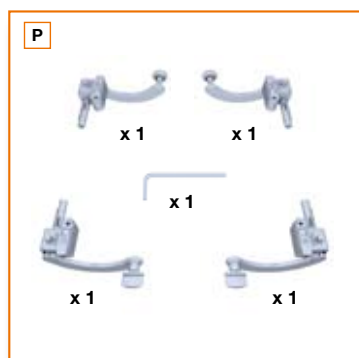
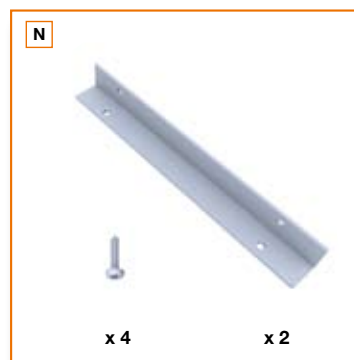
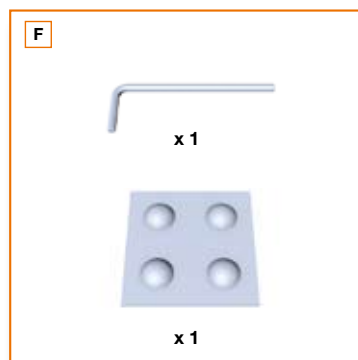
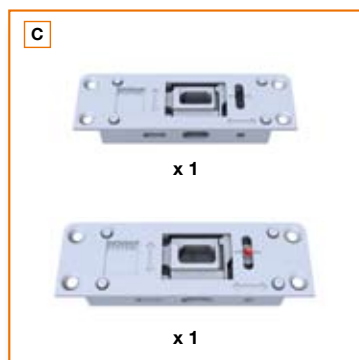
- ① n. 1 obere Schiene mit Laufwagen für den Zusammenbau mit den Türen;
- ② n. 1 untere Führungsschiene;
- ③ n. 2 Verbindungsstange.

FÜR JEDE TÜR

- ☐ n. 1+1 Reglerpaare für Türen.

FÜR JEDEN MECHANISMUS

- ☐ n. 4 selbstklebende Puffer, n. 1 Sechskantschlüssel 3 mm;
- ☐ n. 2 Winkel für die Stütze der oberen Schiene (nur Version 1 und 2), n. 4 TC Schrauben;
- ☐ n. 2 obere Arme und n. 2 untere Arme für die Verbindungsstange, n. 1 Sechskantschlüssel 2,5 mm.



Legenda codici

Legenda codici e specifiche necessarie per l'ordine.

Legend of codes

Legend of the necessary codes and specifications for order.

Codelegende

Codelegende und nötige Details für die Bestellung.

LT	LA	HT	HI	HA	SPA	SPAM	SPB	SPC	SPE	SPI	SAB	SAE	RM	RAS
Larghezza totale mobile (mm) Total width of cabinet (mm) Gesamtes Schrankkorpusbreitenmass (mm)	Larghezza anta (mm) Width of door (mm) Türbreite (mm)	Altezza totale mobile (mm) Total height of exterior of cabinet (mm) Gesamtes Schrankkorpus Höhenmass (mm)	Altezza vano interno mobile (mm) Height of interior of cabinet (mm) Innen Schrankkorpus Höhe (mm)	Altezza anta (mm) Height of door (mm) Türhöhe (mm)	Spessore anta (mm) Thickness of door (mm) Türstärke (mm)	Spessore anta + maniglia (mm) Thickness of door + handle (mm) Türstärke + Griff (mm)	Spessore base (mm) Thickness of bottom panel (mm) Untere Korpusplattenstärke (mm)	Spessore cielo (mm) Thickness of top panel (mm) Obere Korpusplattenstärke (mm)	Spessore spalla esterna (mm) Thickness of side panel (mm) Seiten Korpusstärke (mm)	Spessore spalla centrale (mm) Thickness of centre panel (mm) Mittelseite Korpusstärke (mm)	Sormonto anta su base (mm) Superimposition of door on bottom panel (mm) Tur vor Unterboden (mm)	Sormonto anta su spalla esterna (mm) Superimposition of door on side panel (mm) Tur vor Aussenseiten (mm)	Rientro maniglia dal bordo anta (mm) Recess of handle from edge of door (mm) Griffabstand von seitlicher Kante (mm)	Rientro anta dalla struttura (mm) Recess of door from structure (mm) Türabstand von Struktur (mm)

Nella tabella sono presenti le variabili riguardanti la progettazione del contenitore sul quale applicare la tipologia di Slider S20 prescelta.

Sulla base di tali informazioni, **Bortoluzzi Sistemi** fornirà gli elaborati riguardanti le lavorazioni da eseguire sui pannelli.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet

www.bortoluzzi.com, dove è anche possibile effettuare una simulazione tridimensionale del contenitore finito o perfezionare l'ordine di acquisto.

This table includes the variables required to design the piece of furniture to which the selected Slider system applies.

Based on this information, **Bortoluzzi Sistemi** will provide detailed information on the drilling and machining requirements for the furniture panels and doors.

Additional information is available on the Website

www.bortoluzzi.com, where you can view a 3D simulation of the finished piece of furniture or define a purchase order.

Diese Tabelle listet die Variablen auf, die zum Entwurf des Möbelstückes für die Einsetzung des ausgewählten Slider-Systems notwendig sind.

Aufgrund dieser Informationen wird **Bortoluzzi Sistemi** Berichte über die Bearbeitungen, die auf den Möbelplatten auszuführen sind, liefern.

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite:

www.bortoluzzi.com, wo eine 3D-Möbelsimulation zur Verfügung steht und ein Kaufauftrag erteilt werden kann.

Tipologie

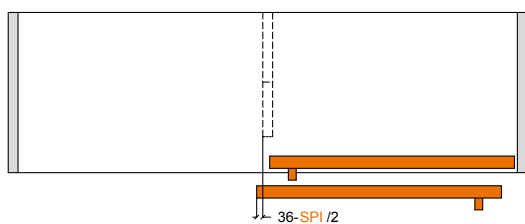
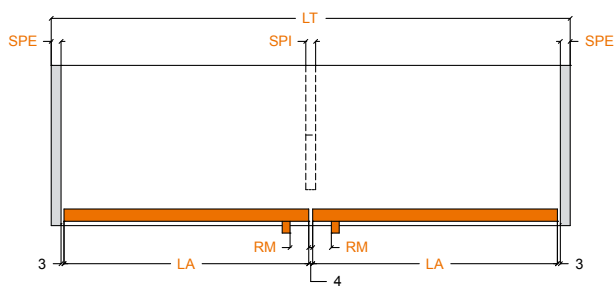
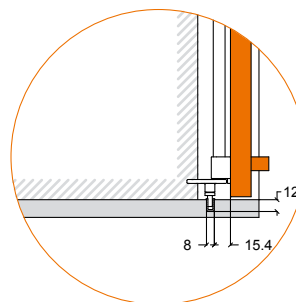
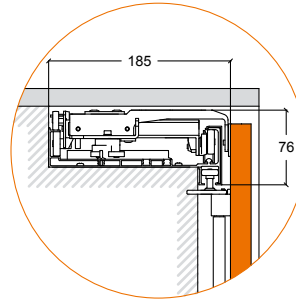
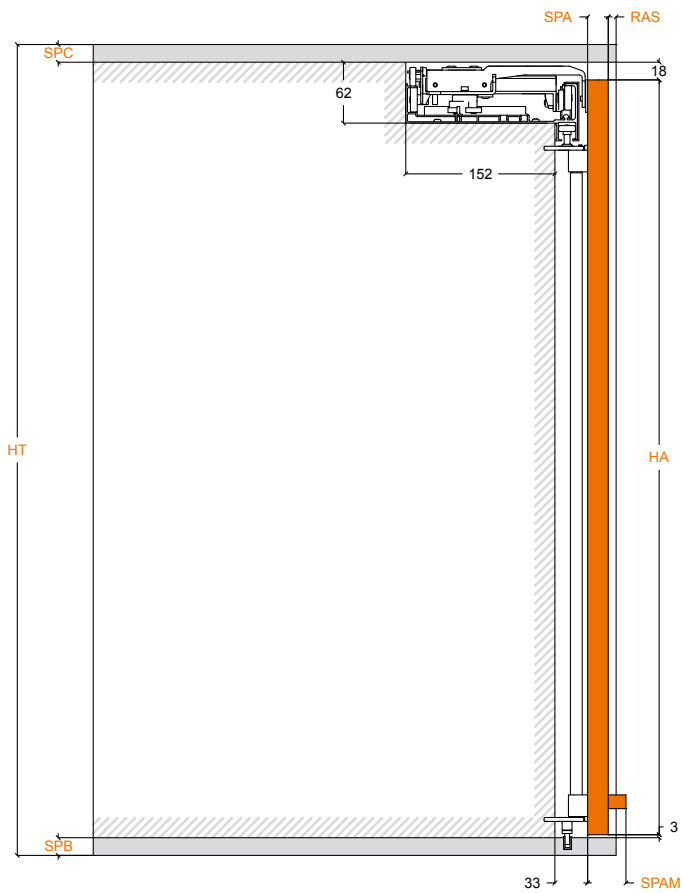
Types

Typen

Tipologia 1

Type 1

Typ 1



Apertura ante.

Door opening.

Türöffnung.

COD.		mm
LT	●	
LA	●	
HT	●	
HI		
HA	●	
SPA	●	
SPAM	●	
SPB	●	
SPC	●	
SPE	●	
SPI	●	
SAB		
SAC		
SAE		
RM	●	
RAS	●	

Tipologie

Types

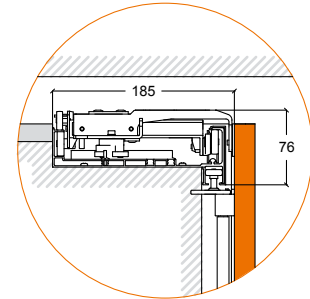
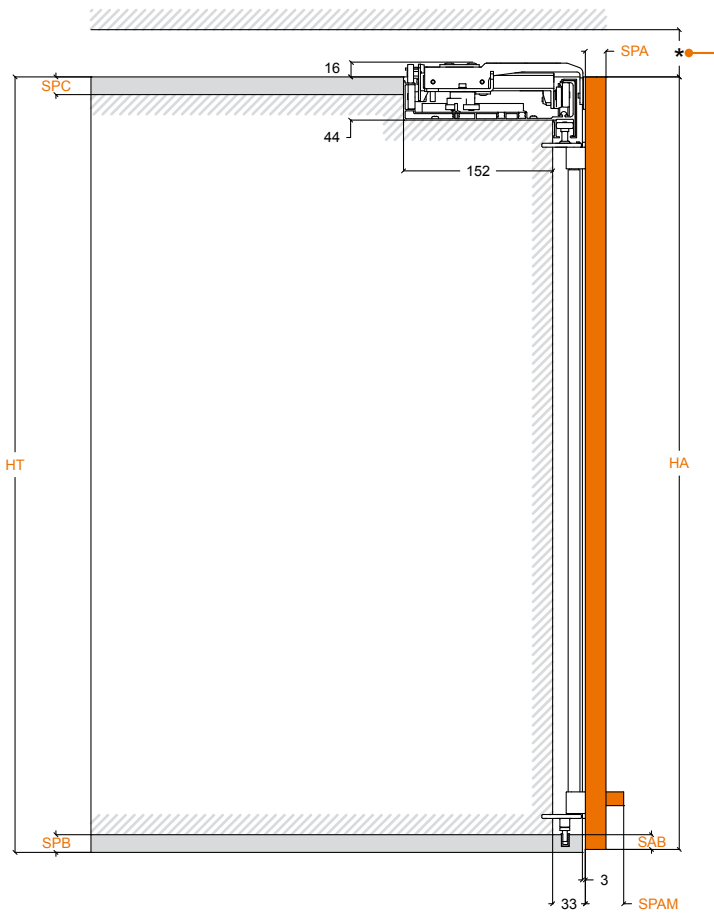
Typen

COD.		mm
LT	●	
LA	●	
HT	●	
HI		
HA	●	
SPA	●	
SPAM	●	
SPB	●	
SPC	●	
SPE	●	
SPI	●	
SAB	●	
SAC		
SAE	●	
RM	●	
RAS		

Tipologia 2

Type 2

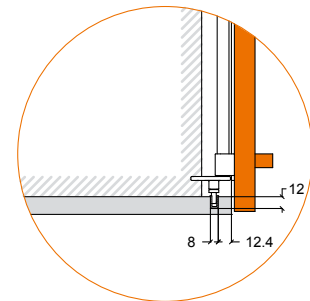
Typ 2



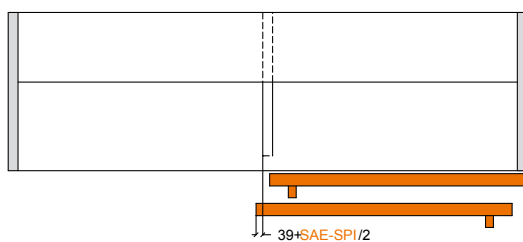
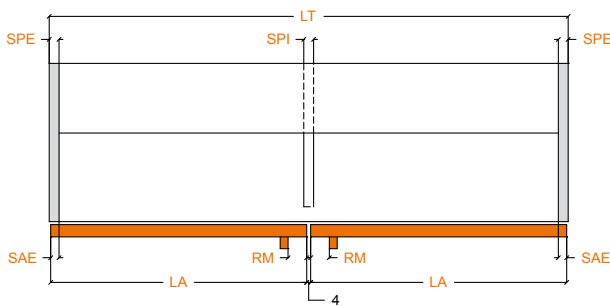
Spazio minimo
35 mm per fissaggio
e regolazione.

Minimum space
35 mm for fastening
and adjusting.

Min. Raum 35 mm
zur Befestigung
und Regulierung.



12



Apertura ante.

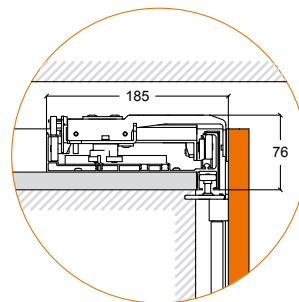
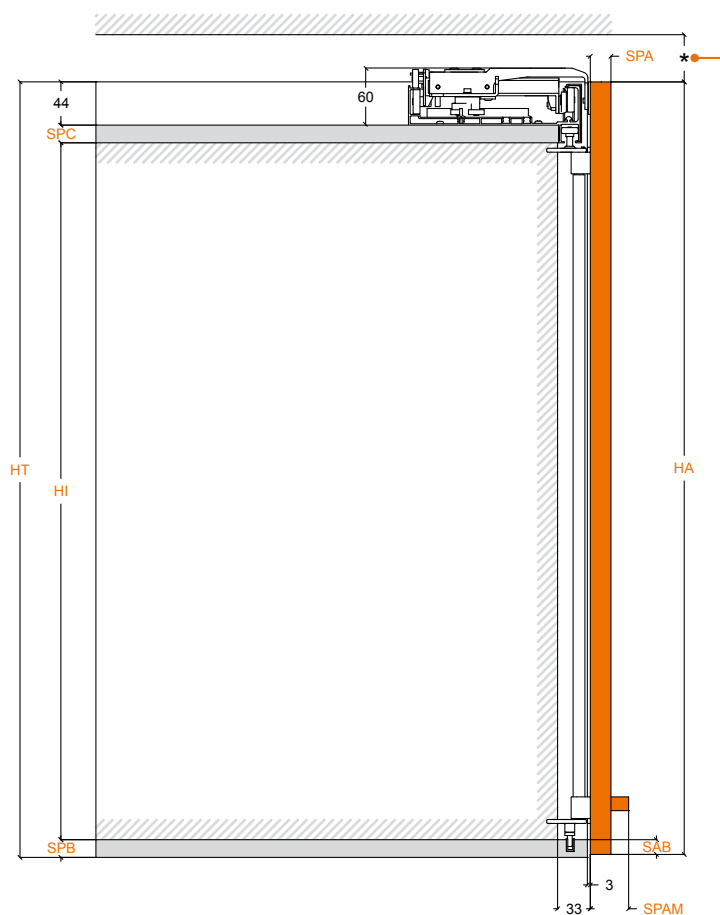
Door opening.

Türöffnung.

Tipologia 3

Type 3

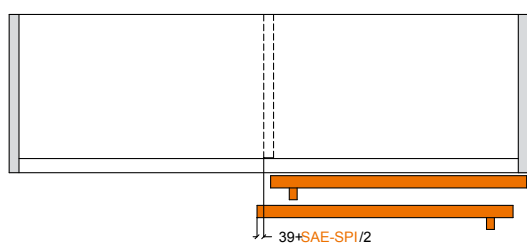
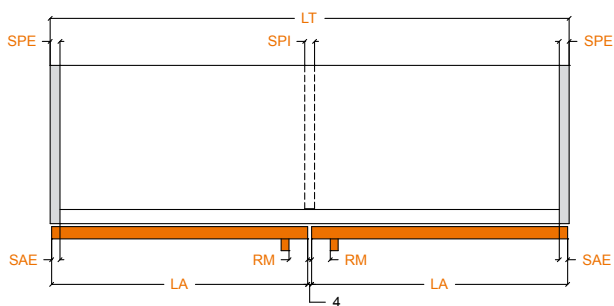
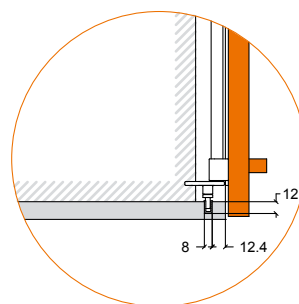
Typ 3



Spazio minimo
35 mm per fissaggio
e regolazione.

Minimum space
35 mm for fastening
and adjusting.

Min. Raum 35 mm
zur Befestigung
und Regulierung.



Apertura ante.

Door opening.

Türöffnung.

COD.		mm
LT	●	
LA	●	
HT	●	
HI	●	
HA	●	
SPA	●	
SPAM	●	
SPB	●	
SPC	●	18-20
SPE	●	
SPI	●	
SAB	●	
SAC		
SAE	●	
RM	●	
RAS		

**CONTENITORI
PENSILI**

**WALL
CABINETS**

OBERSCHRANK

COME ORDINARE

HOW TO ORDER

BESTELLUNG

Su misura

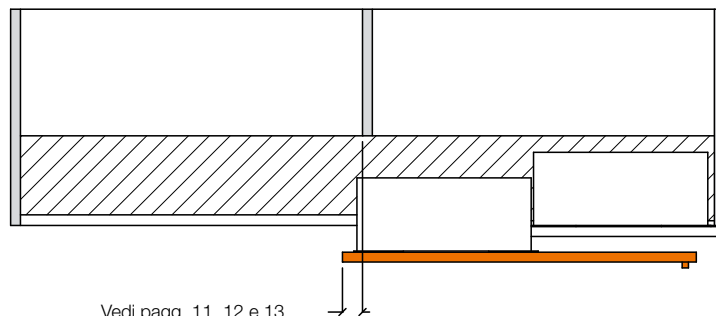
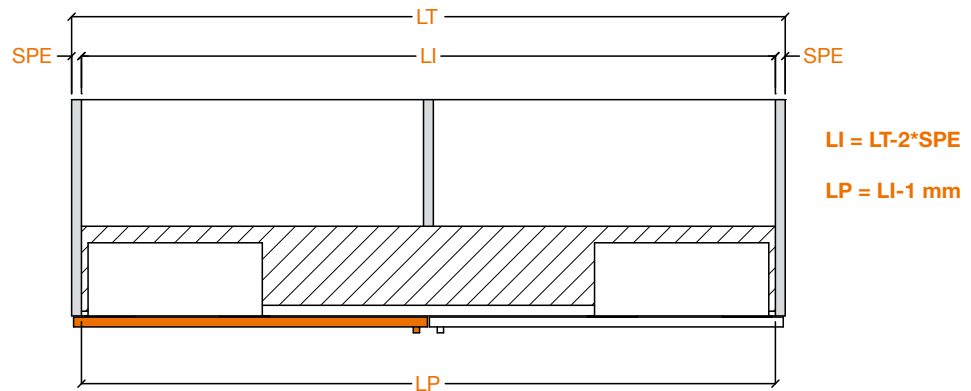
I meccanismi Slider S20 possono essere richiesti "su misura", cioè progettati (grazie alle variabili di pag. 10) per essere installati su contenitori con luce interna (LI) pari alla lunghezza dei binari (LP).

Customised systems

The S20 sliders can be customised, i.e., designed (on the basis of the variables listed on page 10) for installation on cabinets with internal width (LI) equal to the length of the slider rail (LP).

Nach Maß

Die Slider S20 Beschläge können "nach Maß" angefordert bzw. entworfen werden (dank der Variablen auf S. 10), um an Korpusen mit einem lichten Innenmaß (LI) gleich der Schienenlänge (LP) installiert zu werden.



Vedi pagg. 11, 12 e 13.
See pages 11, 12 and 13.
Siehe S. 11, 12 und 13.

sliderS20

**CONTENITORI
PENSILI**

**WALL
CABINETS**

OBERSCHRANK

**MONTAGGIO
E REGOLAZIONI**

**ASSEMBLY AND
ADJUSTMENTS**

**MONTAGE UND
REGULIERUNG**

Montaggio

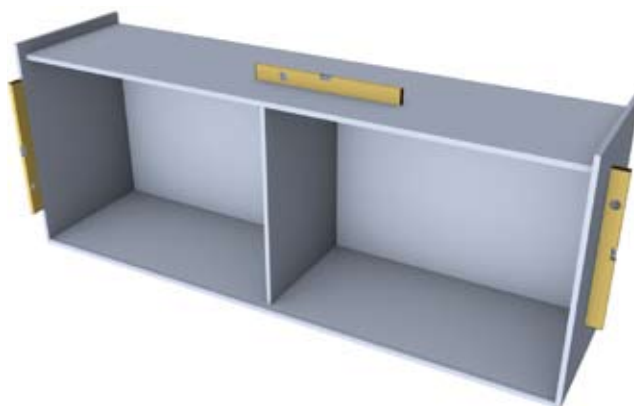
- 1) Mettere in bolla il contenitore.

Assembly

- 1) Ensure the cabinet is plumb and level.

Montage

- 1) Den Korpus ins Lot bringen.



Per tipologie 1 e 2.

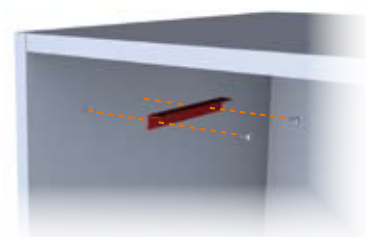
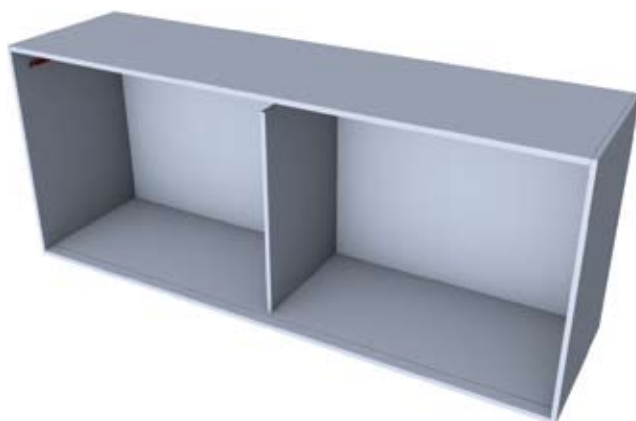
- 2) Fissare i due angolari **N** alle spalle laterali. Applicare il binario di scorrimento superiore **1** e fissarlo agli angolari con le viti autofilettanti **N**.

For types 1 and 2.

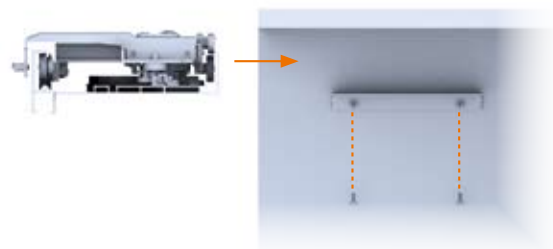
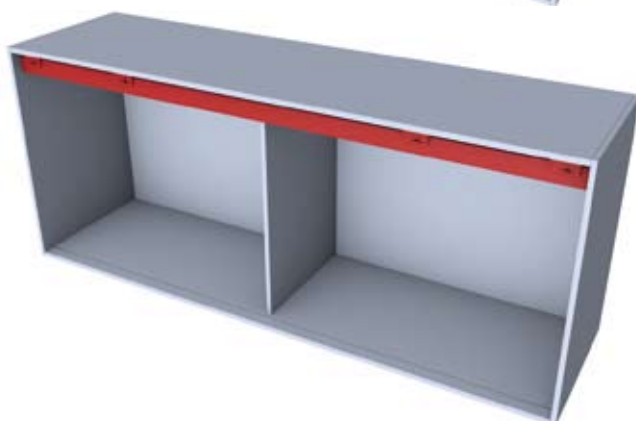
- 2) Fix the two angle brackets **N** to the side panels. Position the upper sliding track **1** and fix it to the angle brackets with the self-tapping screws **N**.

Für Typologien 1 und 2.

- 2) Die zwei Winkel an die Seitenwände befestigen. Die obere Gleitschiene befestigen **1** und sie mit den gewindeschneidenden Schrauben fixieren **N**.



18



Per tipologia 3.

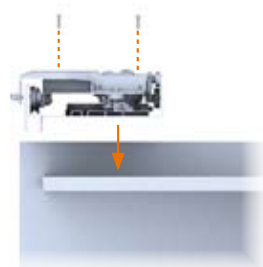
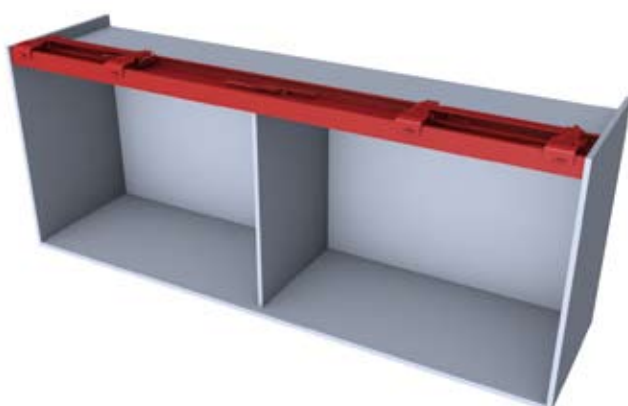
- 2) Applicare il binario di scorrimento superiore ① e fissarlo al cielo con viti TC.

For type 3.

- 2) Position the upper sliding track ① and fix it to the top panel with woodscrews.

Für Typologie 3.

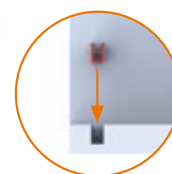
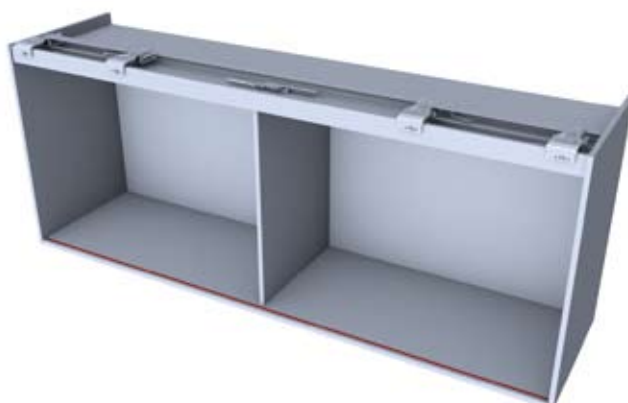
- 2) Die obere Schiene befestigen ① und sie oben mit TC (Sternkopf) Schrauben fixieren.



- 3) Inserire il binario di guida inferiore ② nella base (se necessario incollare).

- 3) Insert the lower guide track ② into the bottom panel. Use adhesive if required.

- 3) Die untere Schiene ② in den Unterboden einfügen (wenn nötig einkleben).



Montaggio

- 4) Fissare con viti TPS i regolatori **C**, verificandone la corretta disposizione.

A = Regolatore verticale e orizzontale.

B = Regolatore verticale.

Assembly

- 4) Position the adjuster blocks **C** on the doors checking the correct arrangement.

A = Vertical and horizontal regulator.

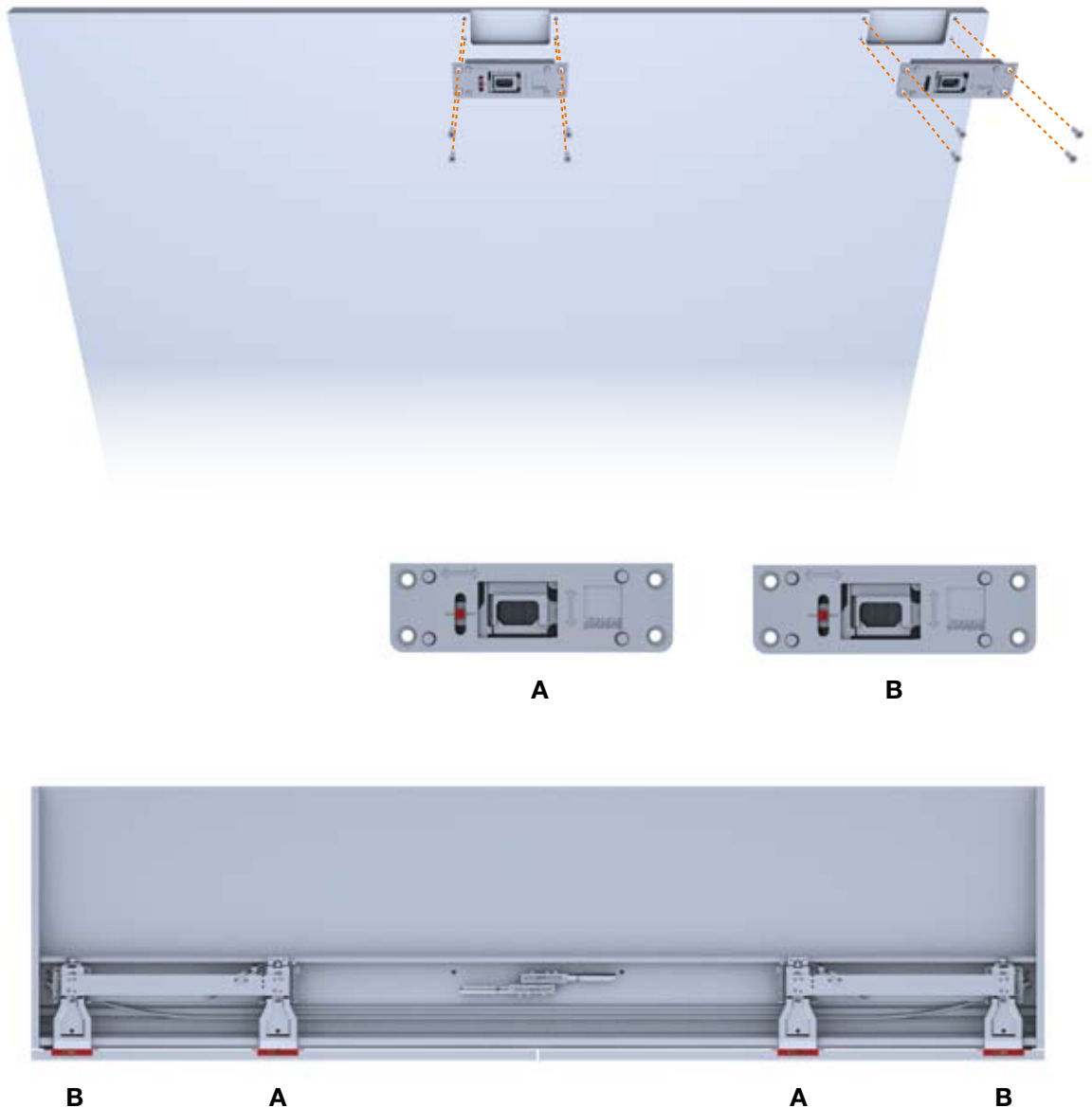
B = Vertical regulator.

Montage

- 4) Die Regler **C** an der Tür befestigen, und die korrekte Anordnung prüfen.

A = Waagrecht-senkrecht Ausrichtungsbeschlag.

B = Senkrecht Ausrichtungsbeschlag.



Nel caso si siano ricevute le trasmissioni preassemblate, passare al punto **7**.

5) Accorciare i profili **3** a misura (L) in base alle seguenti formule:

- **Per i pensili di tipo 1**
L=HT-SPC-SPB-156,4 mm
- **Per i pensili di tipo 2**
L=HT-SPB-138,4 mm
- **Per i pensili di tipo 3**
L=HI+SPC-94,5 mm

6) Assemblare i profili tagliati a misura con i braccetti **P** per formare le trasmissioni (Fig. 1). Porre attenzione a mantenere i braccetti in battuta sul profilo (Fig. 2).

If the connecting rod systems have been pre-assembled, skip to point **7**.

5) Cut the connecting rod **3** to length (L) using the following formulae:

- **For type 1 wall units**
L=HT-SPC-SPB-156.4 mm
- **For type 2 wall units**
L=HT-SPB-138.4 mm
- **For type 3 wall units**
L=HI+SPC-94.5 mm

6) Assemble the cut lengths to the bracket arms **P** to make up the connecting rod systems (Fig. 1). Ensure that the connecting rod is fully located into the bracket arms (Fig. 2).

Im Falle dass die Verbindungsstange vormontiert geliefert worden ist, zu Punkt **7** übergehen.

5) Die Profile gemäß **3** den folgenden Formeln auf Mass (L) kürzen:

- **Für die Hängeschränke des Typs 1**
L=HT-SPC-SPB-156,4 mm
- **Für die Hängeschränke des Typs 2**
L=HT-SPB-138,4 mm
- **Für die Hängeschränke des Typs 3**
L=HI+SPC-94,5 mm

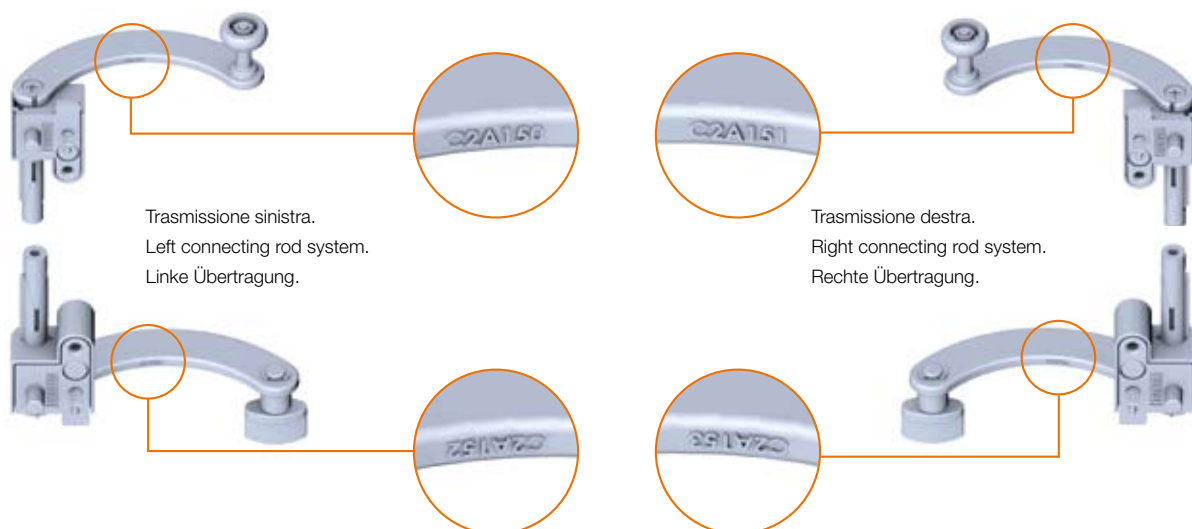
6) Die auf Maß zugeschnittenen Profile mit den Auslenkarmen montieren **P** um die Verbindungsstange zu bilden (Abb. 1). Beachten dass die Auslenkarme ohne Spiel auf das Profil montiert werden (Abb. 2).



Fig. 1
Abb. 1



Fig. 2
Abb. 2



Montaggio

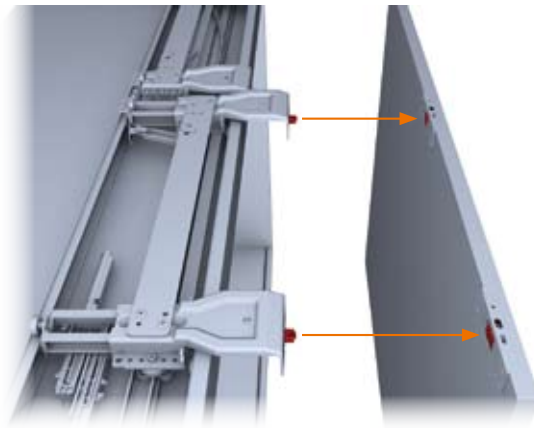
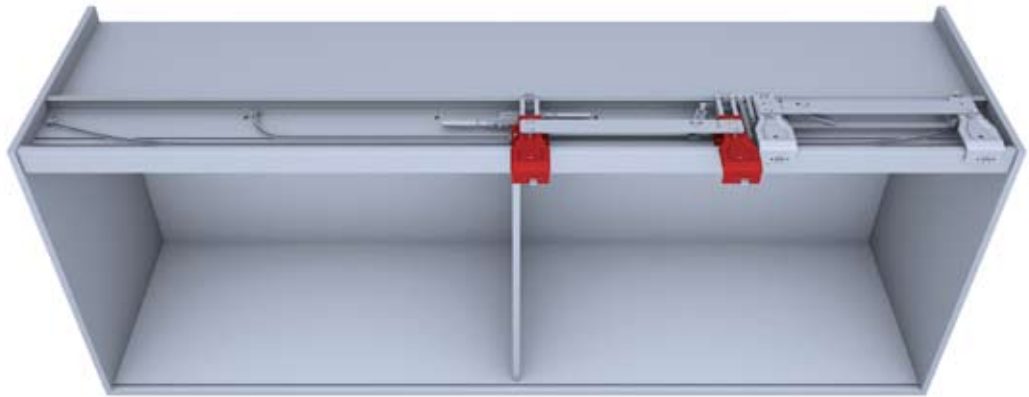
- 7) Estrarre una coppia di carrelli fino a totale apertura e applicare la corrispondente anta.

Assembly

- 7) Move one pair of carriages until it is fully open and place the corresponding door into position.

Montage

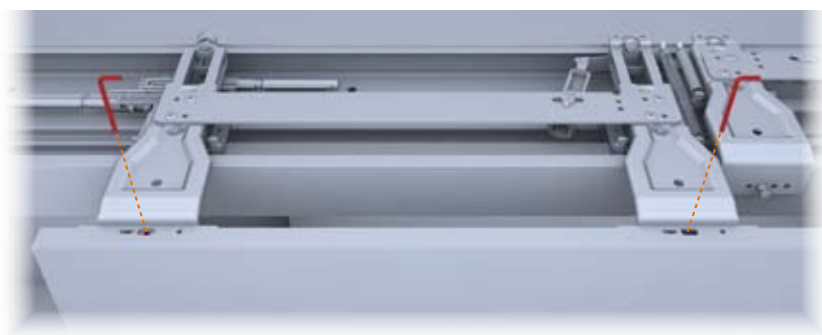
- 7) Ein paar Laufwagen bis zur vollkommenen Öffnung herausziehen und die entsprechende Tür befestigen.



8) **Importante!** Bloccare l'anta con chiave esagonale **F**.

8) **Important!** Fix the door onto the carriages using the 3 mm allen key **F**.

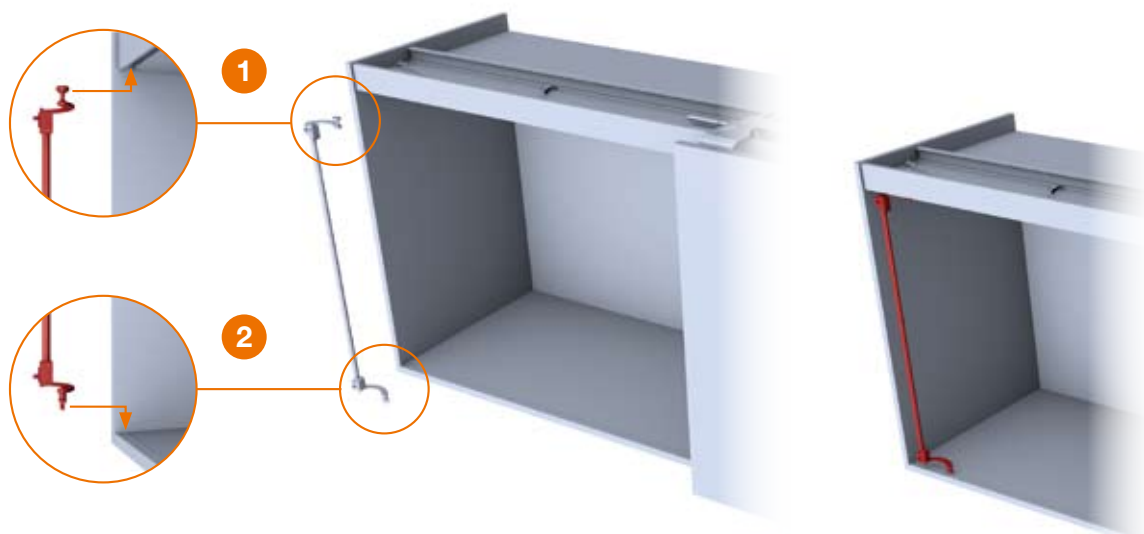
8) **Wichtig!** Die Tür mit der Sechskantschraube fixieren **F**.



9) Inserire l'albero di trasmissione, infilando la ruota nel binario di scorrimento superiore (attraverso gli scarichi eseguiti alle estremità) e successivamente il pattino di plastica nel binario di guida inferiore.

9) Insert the connecting rod assembly, sliding the wheel into the upper track through the access slots at the end of the track and then locating the runner in the lower guide.

9) Die Verbindungsstange einsetzen, indem man die Rolle in die obere Schiene einschiebt (durch den an den äußeren Enden ausgeführten Freilassungen), und anschließend die Plastikkuhle in die untere Führungsschiene einschiebt.



Montaggio

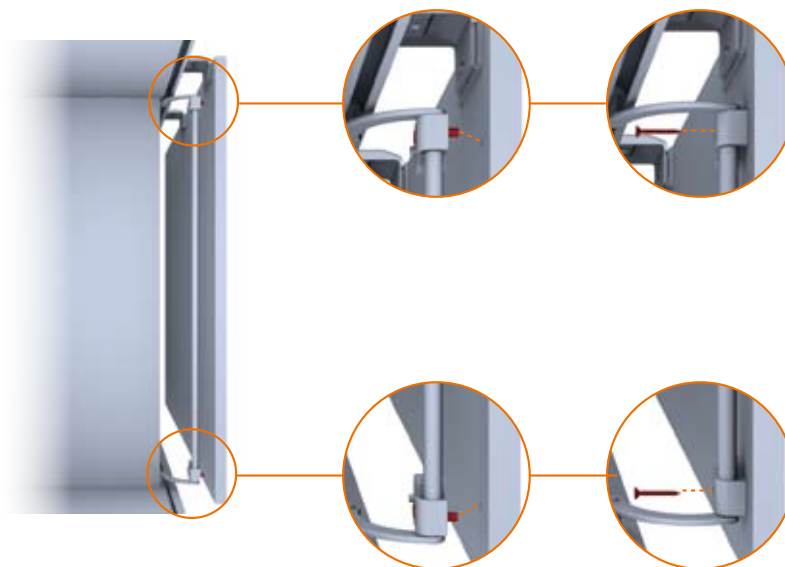
Assembly

Montage

10) Applicare l'albero di trasmissione all'anta e fissare con viti TPS.

10) Position the connecting rod assembly on the door, and secure with woodscrews.

10) Die Verbindungsstange mit der Tür verbinden und mit den Holzschrauben fixieren.



Ripetere la procedura dal punto 7 al punto 10 per la seconda anta.

Repeat steps 7 to 10 for the second door.

Die Prozedur für die zweite Türe von Punkt 7 bis Punkt 10 wiederholen.

11) Applicare sul lato interno delle ante i paracolpi autoadesivi in dotazione **F**, in battuta sulla base del mobile.

11) Apply the adhesive decelerating components provided to the inside of the doors **F**, sealing the bottom in the centre of the structure.

11) Auf der Innenseite der Türflügel die mitgelieferten selbstklebenden Puffer **F** oben in der Mitte des Möbelstücks anbringen.



Regolazioni

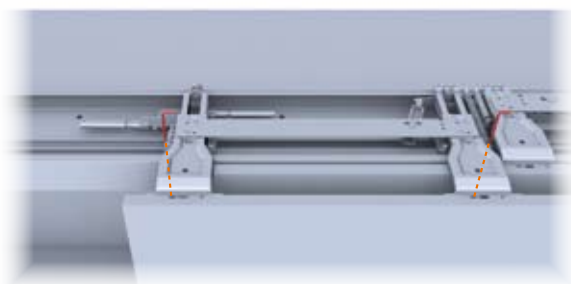
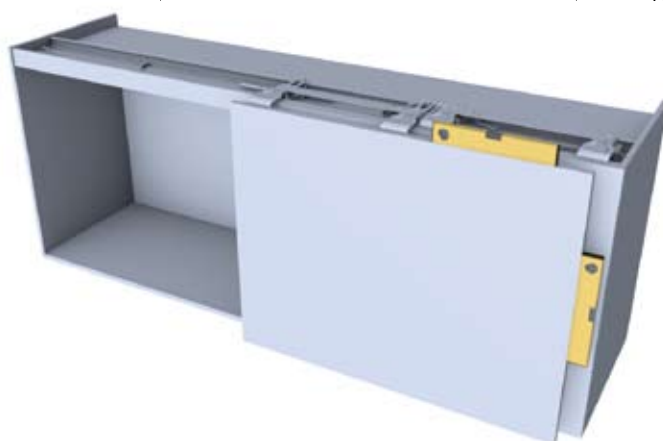
12) Aprire completamente l'anta e metterla in bolla agendo sui regolatori superiori nell'impronta di sinistra.

Adjustments

12) Completely open the door and level it adjusting the upper adjusters in the left slot.

Regulierung

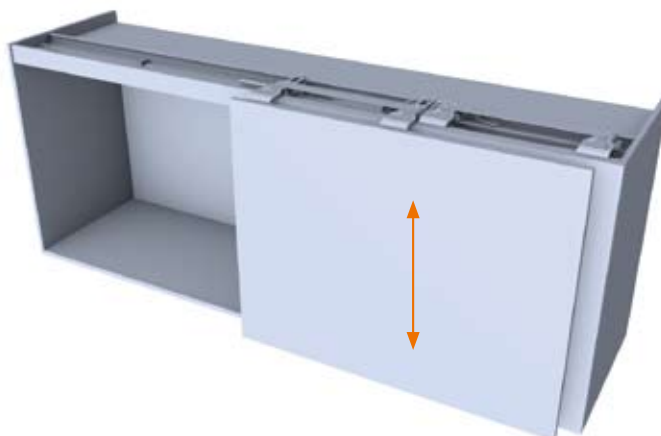
12) Die Tür vollkommen öffnen und sie ins Lot bringen, indem man auf die oberen Regler in der linken Markierung einwirkt.



13) Allo stesso modo, regolare la posizione verticale.

13) In the same way, adjust the vertical position.

13) In gleicher Weise die senkrechte Lage regeln.



Ripetere le operazioni anche sulla seconda anta. Chiudere le ante.

Repeat the operation on the second door. Close the doors.

Die Vorgänge auch auf der zweiten Türe wiederholen. Die Türen schliessen.

Regolazioni

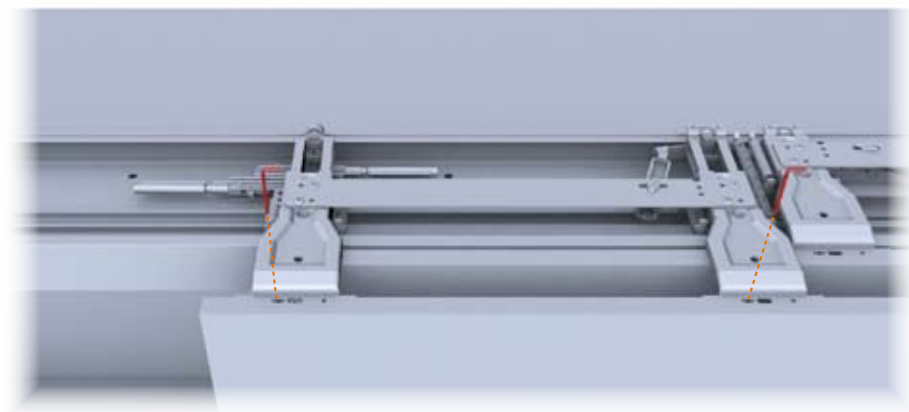
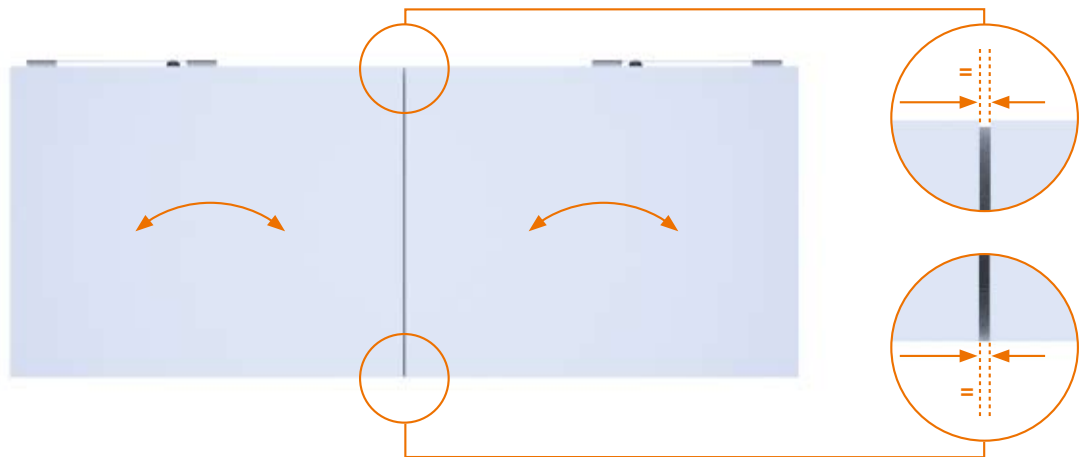
- 14) Se lo scuretto tra le ante non risultasse parallelo, agire sui regolatori verticali.
Attenzione: l'eventuale regolazione deve essere minima.

Adjustments

- 14) If the gap between the doors is not parallel, adjust it using the vertical adjusters.
Attention: any adjustment must be minimal.

Regulierung

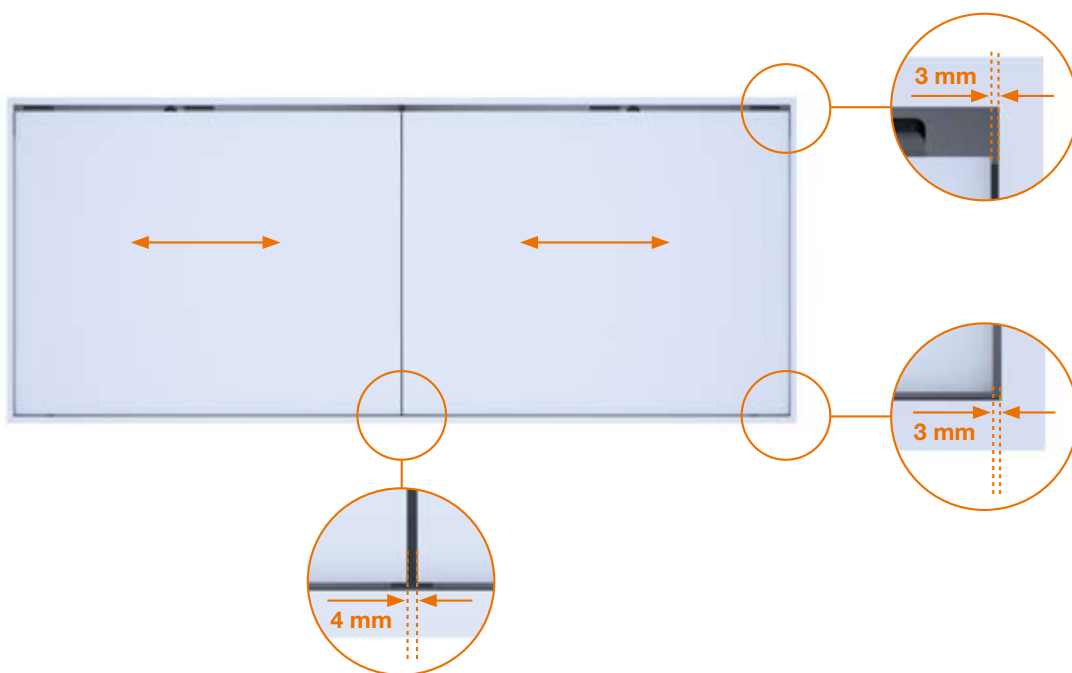
- 14) Wenn der Spalt zwischen den Türen nicht parallel sein sollte, auf die senkrechten Regler einwirken.
Achtung: die etwaige Regelung muss geringfügig sein.



15) Regolare la larghezza degli scuretti tra ante e struttura agendo sul regolatore centrale nell'impronta di destra.

15) The doors can be adjusted horizontally by using the adjuster in the right hand slot in the central adjuster block.

15) Die Spaltenbreite zwischen den Türen und der Struktur einstellen, indem man auf den Reglern in der rechten Markierung einwirkt.



Regolazioni

Per regolare lateralmente l'allineamento tra anta e struttura agire nel seguente modo:

- A** se nella parte superiore lo scuretto misura 3 mm e nella parte inferiore una quota minore, agire sulla regolazione inferiore con la chiave esagonale da 2,5 mm **P**.

Adjustments

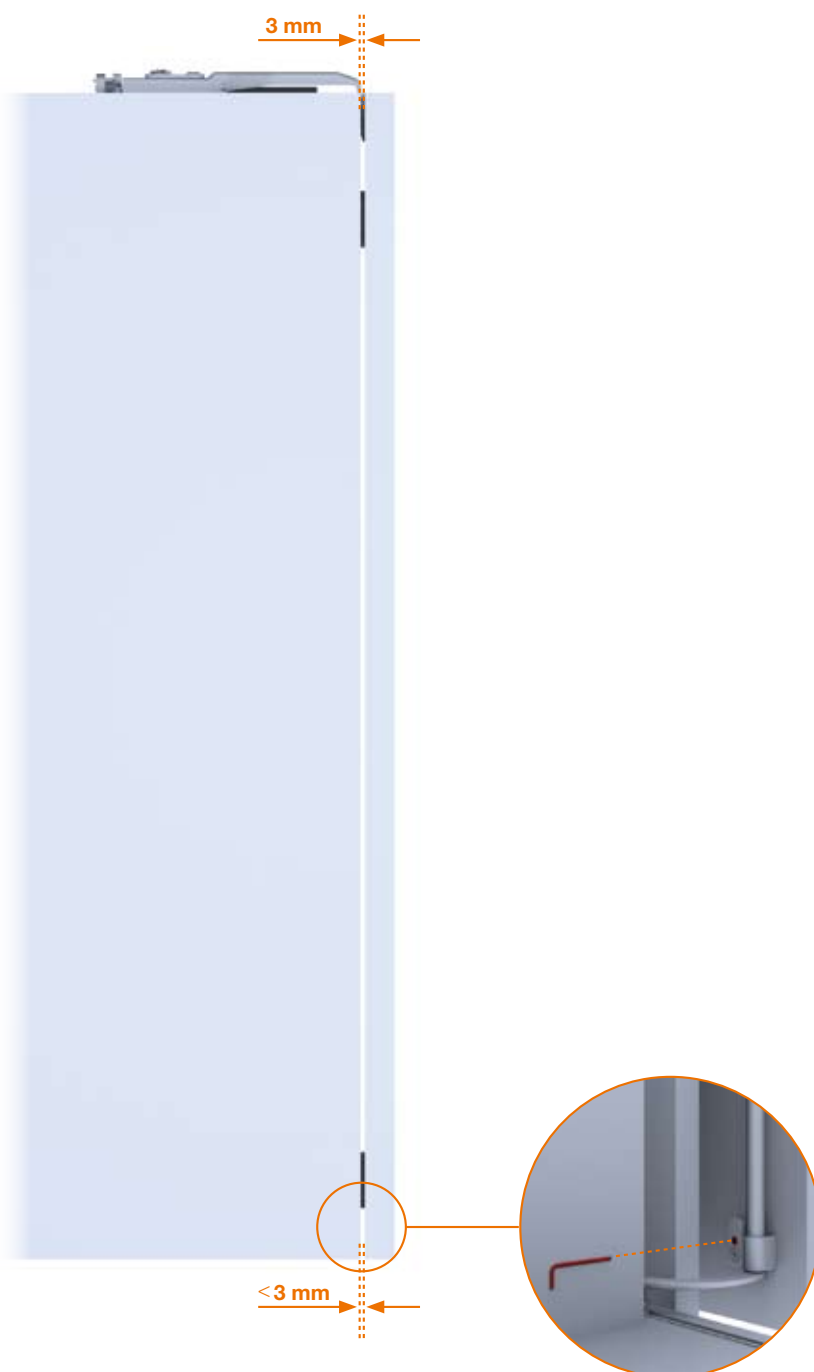
In order to adjust the gap between the door and the cabinet, please take the following action:

- A** If the gap at the top of the door is 3 mm and the gap at the bottom of the door is less than 3 mm, adjust the regulator on the lower bracket arm with a 2.5 mm allen key **P**.

Regulierung

Um seitlich den Spalt zwischen Tür und Struktur einzustellen, folgendermaßen vorgehen:

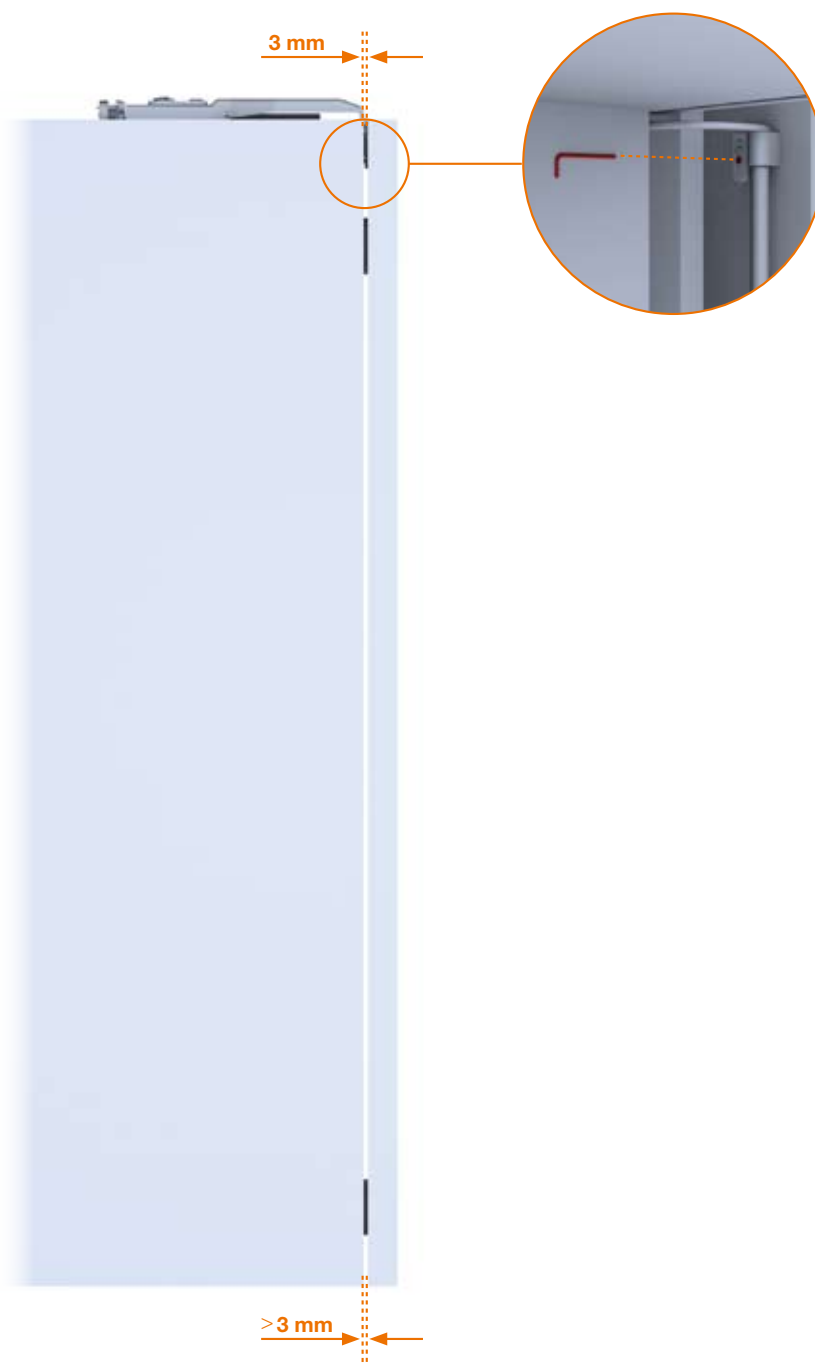
- A** Wenn der Spalt im oberen Teil und im unteren Teil ein kleineres Maß als 3 mm aufweist, mit dem 2,5 mm Sechskant-schlüssel die untere Regelung justieren **P**.



B se nella parte superiore lo scuretto misura 3 mm e nella parte inferiore una quota maggiore, agire sulla regolazione superiore con la chiave esagonale da 2,5 mm **P**.

B If the gap at the top of the door is 3 mm and the gap at the bottom of the doors is more than 3 mm, adjust the regulator on the upper bracket arm with a 2.5 mm allen key **P**.

B Wenn der Spalt im oberen Teil und im unteren Teil ein größeres Maß als 3 mm aufweist, mit dem 2,5 mm Sechskantschlüssel die obere Regelung justieren **P**.



sliderS20

CONTENITORI
A TERRA

FLOOR
CABINETS

UNTERSCHRANK

Bortoluzzi
Sistemi



Caratteristiche tecniche

Composizione movimenti

- Profili in alluminio: lega 6060T5 anodizzati argento ARC10
- Ruote di scorrimento: cuscinetti per alta velocità rivestiti in materiale plastico
- Componenti di traslazione e regolazione: pressofusi in zama primaria 13

Caratteristiche delle ante

- Peso massimo per singola anta = 20 Kg (uniformemente distribuito)
- Larghezza:
 - minima 600 mm
 - massima 1500 mm
- Altezza: massima 1200 mm
- Spessore:
 - minimo 18 mm
 - massimo 45 mm (maniglia compresa)
- Regolazione verticale dell'anta ± 4.5 mm
- Regolazione orizzontale dell'anta ± 3 mm

(per eventuali fuori misura, contattare la

Bortoluzzi Sistemi).

- Materiale:
 - a) legno o derivati;
 - b) vetro con telaio in alluminio (per verificare la fattibilità contattare la **Bortoluzzi Sistemi**).

Tipologie aperture

- Sono disponibili movimenti con apertura di due ante uguali oppure di un'anta unica su vano a giorno o cassetti.
- L'apertura delle ante è prevista tramite l'ausilio di maniglie posizionate al centro del mobile.

Technical features

Mechanism elements

- ARC10 silver anodised 6060T5 aluminium alloy profiles
- Nylon-coated rollers with high-velocity bearings
- Sliders and adjustment part in primary zamak 13

Doors features

- Maximum weight for each door = 20 Kg (Evenly distributed)
- Width:
 - minimum 600 mm
 - maximum 1500 mm
- Height: maximum 1200 mm
- Thickness:
 - minimum 18 mm
 - maximum 45 mm (including handle)
- Door vertical adjustment ± 4.5 mm
- Door horizontal adjustment ± 3 mm

(For mechanisms out of the range contact **Bortoluzzi Sistemi**).

- Materials:
 - a) wood or derived material
 - b) glass with aluminium frame (for feasibility contact **Bortoluzzi Sistemi**).

Openings types

- Systems with two identical doors, or single door opening onto an open shelving unit or a unit with drawers are available.
- The doors open with the use of handles placed in the centre of the cabinet or wardrobe.

Technische Eigenschaften

Zusammensetzung der Beschläge

- Aluprofil: aus 6060T5 Legierung, eloxiert, Silber ARC10
- Schieberollen: plastikbezogene Hochgeschwindigkeitslager
- Einstell- und Verschiebungselemente: aus 13-Zamakdruckguss

Eigenschaften der Türen

- Max. Gewicht je Tür = 20 Kg (Gleichmäßig verteilt)
- Breite:
 - min. 600 mm
 - max. 1500 mm
- Höhe:
 - max. 1200 mm
- Stärke:
 - min. 18 mm
 - max. 45 mm (inklusive Griff)
- Vertikal Regulierung des Blattes ± 4.5 mm
- Horizontale Regulierung des Blattes ± 3 mm

(Bei Systemen außerhalb dieser Maße **Bortoluzzi Sistemi** kontaktieren).

- Material:
 - a) Holz oder Holzprodukte;
 - b) Glas mit Aluprofilen umrahmt (für die Machbarkeit **Bortoluzzi Sistemi** kontaktieren).

Öffnungstypen

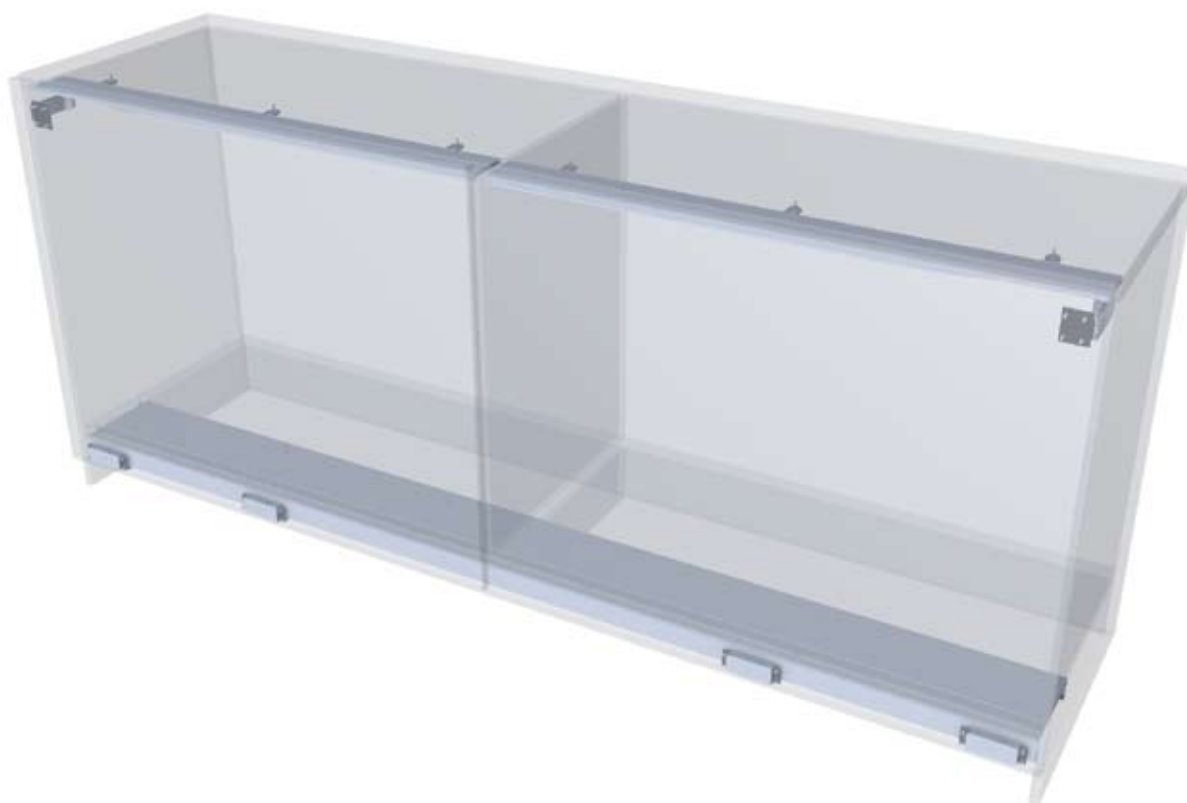
- Entweder Systeme mit zwei gleich breiten Türen oder mit einer einzigen Tür, die sich auf einen offenen Raum oder ein Fach öffnen.
- Die Öffnung der Türflügel erfolgt mithilfe von in der Mitte des Möbelstücks positionierten Griffen.

Brevetti

Patent

Patent

CONTENITORI A TERRA
FLOOR CABINETS
UNTERSCHRANK



Brevetto depositato presso il Ministero delle Attività Produttive Ufficio Italiano Brevetti e Marchi (U.I.B.M.).

Patent filed with the Ministry of Productive Activities - Italian Patent and Trademark Office (U.I.B.M.).

Das Patent ist bei dem Ministerium für Industrie, Handel und Handwerk auf dem Italienischen Patent- und Markenamt (U.I.B.M.) hinterlegt.

Kit

Il cliente riceverà una scatola contenente:

- ① n. 1 binario di scorrimento inferiore con carrelli per applicazione ante;
- ② n. 1 binario di guida superiore (intero).

PER OGNI ANTA

- ⓐ n. 1+1 regolatori per anta.

PER OGNI MECCANISMO

- ⓑ n. 2 bilancieri guida superiori;
- ⓓ n. 2 staffe superiori;
- ⓔ n. 2 carter copertura staffe superiori;
- ⓕ n. 4 paracolpi autoadesivi, n. 1 chiave esagonale da 3 mm.

LA QUANTITÀ DEGLI ELEMENTI SOTTO ELENCATI, DIPENDE DAL MECCANISMO

- ⓐ n. 4 / 6 / 8 clip per fissaggio binario superiore.

Kit

The customer will receive a box containing:

- ① 1 no. lower sliding track complete with carriages for doors;
- ② 1 no. upper guide runner (in one or two sections).

FOR EACH DOOR

- ⓐ 1+1 no. door adjuster blocks.

FOR EACH MECHANISM

- ⓑ 2 no. guides for upper runner;
- ⓓ 2 no. upper brackets;
- ⓔ 2 no. cover plates for upper brackets;
- ⓕ 4 no. adhesive buffers, 1 no. 3 mm allen key.

THE QUANTITY OF THE FOLLOWING COMPONENTS WILL VARY ACCORDING TO THE LENGTH OF THE MECHANISM

- ⓐ no. Either 4, 6, or 8 fixing clips for upper guide runner.

Kit

Der Kunde wird eine Schachtel erhalten, die folgendes enthält:

- ① n. 1 untere Schiene mit Laufwagen für den Zusammenbau mit den Türen;
- ② n. 1 obere Führungsschiene (ganz Teilen).

FÜR JEDE TÜR

- ⓐ n. 1+1 Reglerpaare für Türen.

FÜR JEDEN MECHANISMUS

- ⓑ n. 2 obere Führungsausleger;
- ⓓ n. 2 obere Halterungen;
- ⓔ n. 2 Schutzkappen für die oberen Halterungen;
- ⓕ n. 4 selbstklebende Puffer, n. 1 Sechskantschlüssel 3 mm.

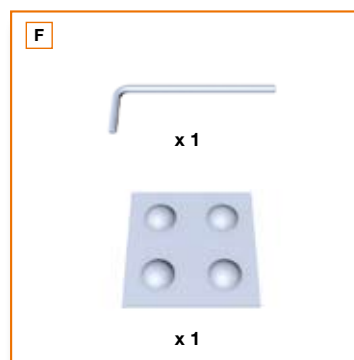
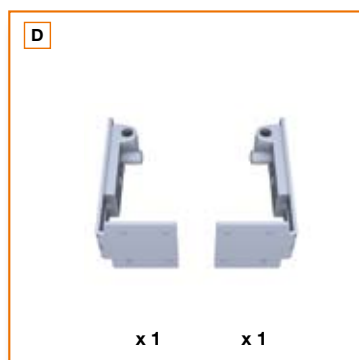
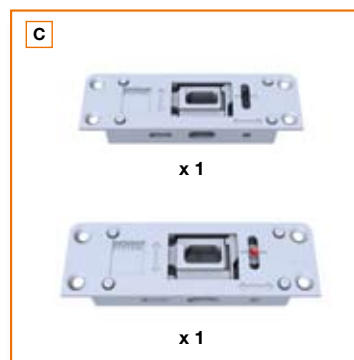
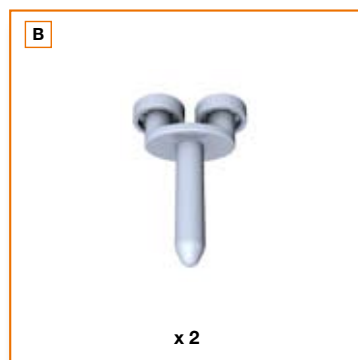
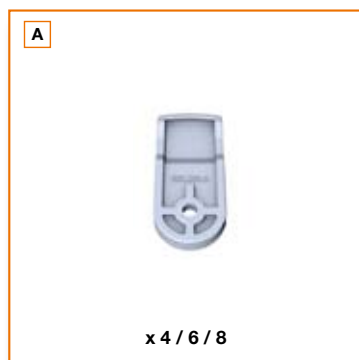
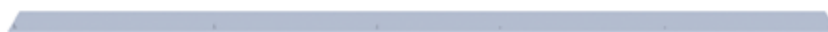
DIE MENGE DER ELEMENTE, DIE UNTEN BESCHRIEBEN WERDEN, IST VOM BESCHLAG ABHÄNGIG

- ⓐ n. 4/6/8 Klips für die Befestigung der oberen Schiene.

1



2



Legenda codici

Legenda codici e specifiche necessarie per l'ordine.

Legend of codes

Legend of the necessary codes and specifications for order.

Codelegende

Codelegende und nötige Details für die Bestellung.

LT	LA	HT	HI	HA	SPA	SPAM	SPB	SPC	SPE	SPI	SAC	SAE	RM	RAS
LT	LA	HT	HI	HA	SPA	SPAM	SPB	SPC	SPE	SPI	SAC	SAE	RM	RAS
Larghezza totale mobile (mm) Total width of cabinet (mm) Gesamtes Schrankkorpusbreitenmass (mm)	Larghezza anta (mm) Width of door (mm) Türbreite (mm)	Altezza totale mobile (mm) Total height of interior of cabinet (mm) Gesamtes Schrankkorpus Höhenmass (mm)	Altezza vano interno mobile (mm) Height of interior of cabinet (mm) Innen Schrankkorpushöhe (mm)	Altezza anta (mm) Height of door (mm) Türhöhe (mm)	Spessore anta (mm) Thickness of door (mm) Türstärke (mm)	Spessore anta + maniglia (mm) Thickness of door + handle (mm) Türstärke + Griff (mm)	Spessore base (mm) Thickness of bottom panel (mm) Untere Korpusplattenstärke (mm)	Spessore cielo (mm) Thickness of top panel (mm) Obere Korpusplattenstärke (mm)	Spessore spalla esterna (mm) Thickness of side panel (mm) Seiten Korpusstärke (mm)	Spessore spalla centrale (mm) Thickness of centre panel (mm) Mittelseite Korpusstärke (mm)	Sormonto anta su cielo (mm) Superimposition of door on top panel (mm) Tur vor Oberplatte (mm)	Sormonto anta su spalla esterna (mm) Superimposition of door on side panel (mm) Tur vor Aussenseiten (mm)	Rientro maniglia dal bordo anta (mm) Recess of handle from edge of door (mm) Griffabstand von seitlicher Kante (mm)	Rientro anta dalla struttura (mm) Recess of door from structure (mm) Türabstand von Struktur (mm)

Nella tabella sono presenti le variabili riguardanti la progettazione del contenitore sul quale applicare la tipologia di Slider S20 prescelta.

Sulla base di tali informazioni, **Bortoluzzi Sistemi** fornirà gli elaborati riguardanti le lavorazioni da eseguire sui pannelli.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet

www.bortoluzzi.com, dove è anche possibile effettuare una simulazione tridimensionale del contenitore finito o perfezionare l'ordine di acquisto.

This table includes the variables required to design the piece of furniture to which the selected Slider system applies.

Based on this information, **Bortoluzzi Sistemi** will provide detailed information on the drilling and machining requirements for the furniture panels and doors.

Additional information is available on the Website

www.bortoluzzi.com, where you can view a 3D simulation of the finished piece of furniture or define a purchase order.

Diese Tabelle listet die Variablen auf, die zum Entwurf des Möbelstückes für die Einsetzung des ausgewählten Slider-Systems notwendig sind.

Aufgrund dieser Informationen wird **Bortoluzzi Sistemi** Berichte über die Bearbeitungen, die auf den Möbelplatten auszuführen sind, liefern.

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite:

www.bortoluzzi.com, wo eine 3D-Möbelsimulation zur Verfügung steht und ein Kaufauftrag erteilt werden kann.

Tipologie

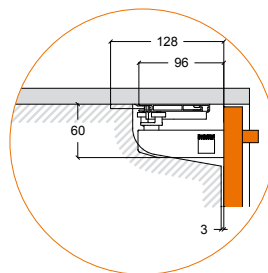
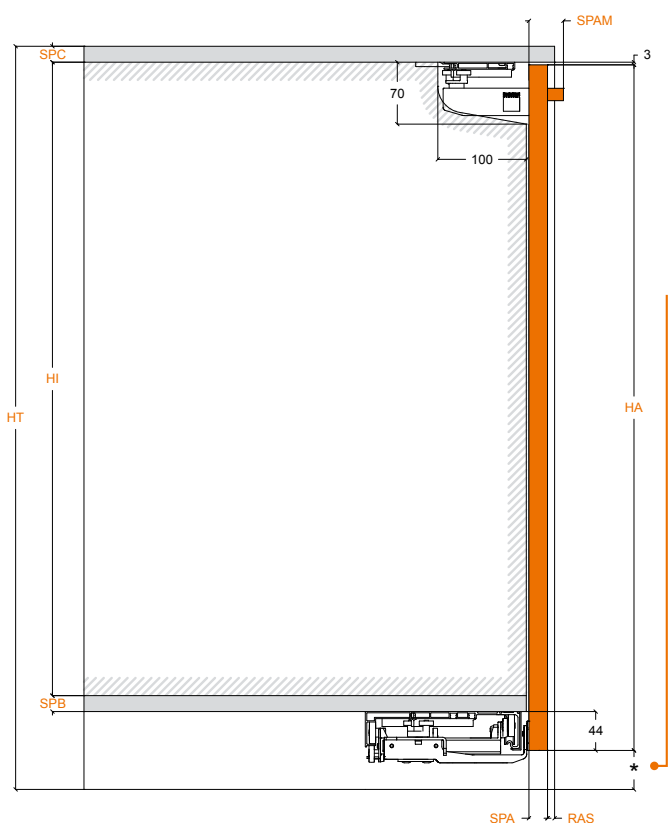
Types

Typen

TIPOLOGIA 4

TYPE 4

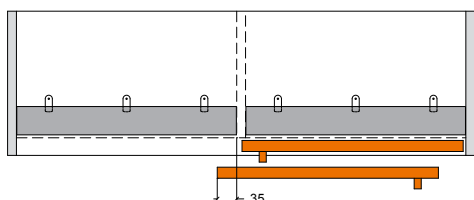
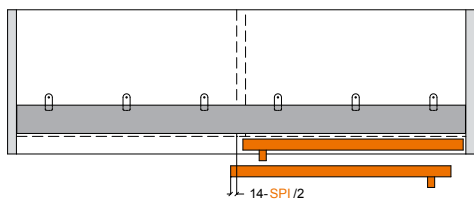
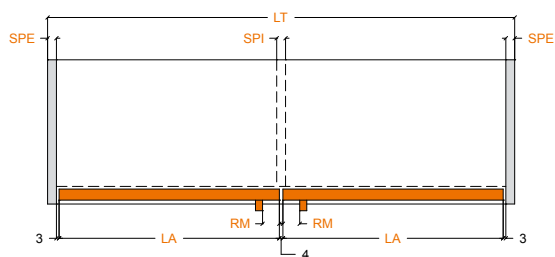
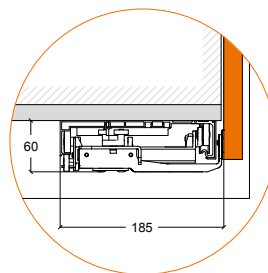
TYP 4



Spazio minimo
35 mm per fissaggio
e regolazione.

Minimum space
35 mm for fastening
and adjusting.

Min.Raum 35 mm
zur Befestigung
und Regulierung.



Apertura ante
con guida superiore intera.

With one-piece upper runner:
door opening.

Türöffnung mit durchgehender
oberer Schiene.

Apertura ante con guida
superiore spezzata.

With two-pieces
upper runner.

Türöffnung mit geteilter
oberer Schiene.

COD.		mm
LT	●	
LA	●	
HT	●	
HI	●	
HA	●	
SPA	●	
SPAM	●	
SPB	●	
SPC	●	
SPE	●	
SPI	●	
SAB		
SAC		
SAE		
RM	●	
RAS	●	

Tipologie

Types

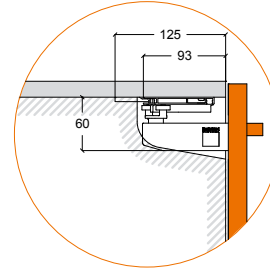
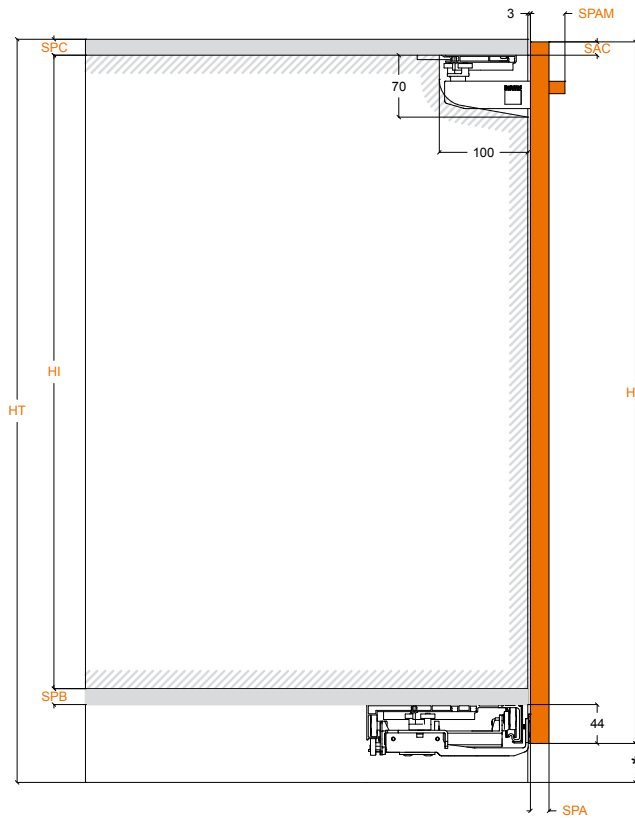
Typen

COD.		mm
LT	●	
LA	●	
HT	●	
HI	●	
HA	●	
SPA	●	
SPAM	●	
SPB	●	
SPC	●	
SPE	●	
SPI	●	
SAB		
SAC	●	
SAE	●	
RM	●	
RAS		

TIPOLOGIA 5

TYPE 5

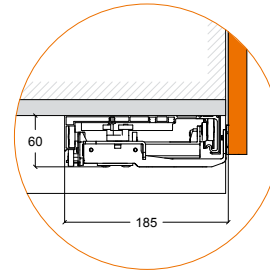
TYP 5



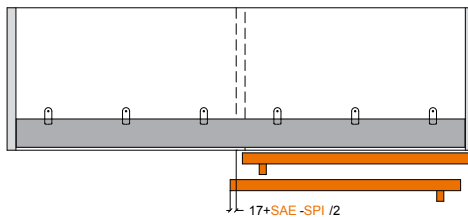
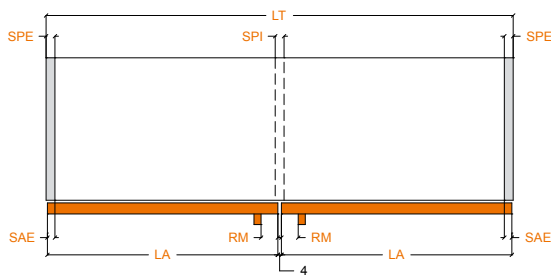
Spazio minimo 35 mm per fissaggio e regolazione.

Minimum space 35 mm for fastening and adjusting.

Min.Raum 35 mm zur Befestigung und Regulierung.



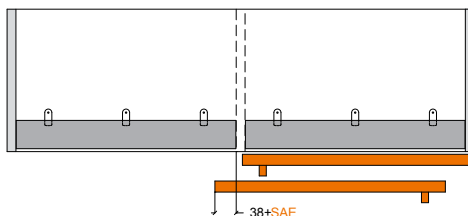
38



Apertura ante con guida superiore intera.

With one-piece upper runner: door opening.

Türöffnung mit durchgehender oberer Schiene.



Apertura ante con guida superiore spezzata.

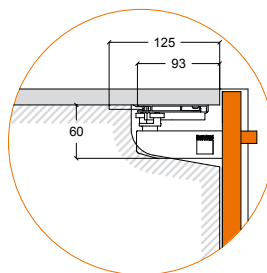
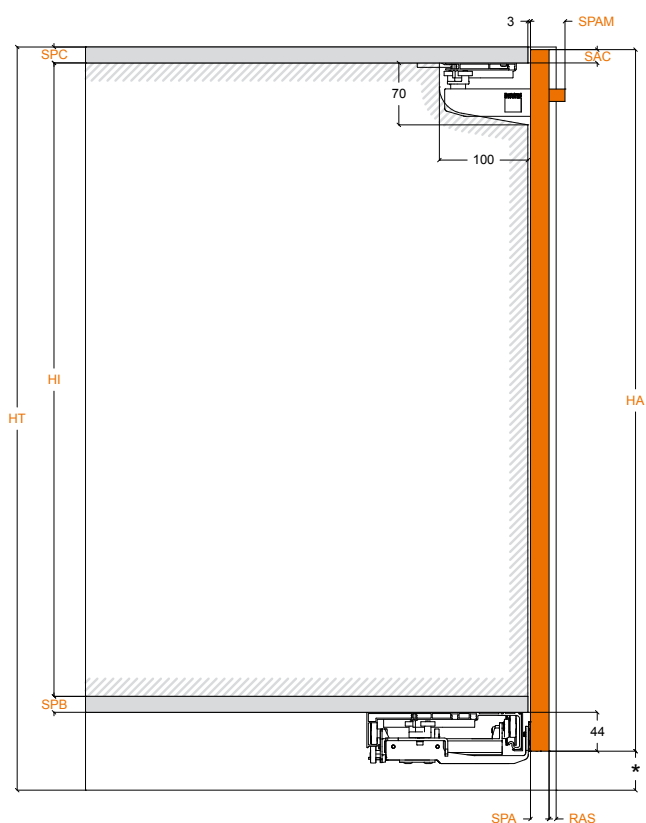
With two-pieces upper runner.

Türöffnung mit geteilter oberer Schiene.

TIPOLOGIA 6

TYPE 6

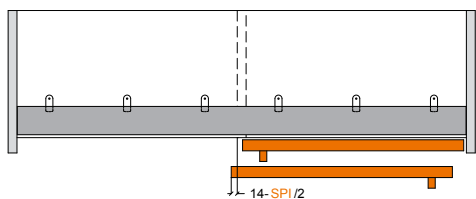
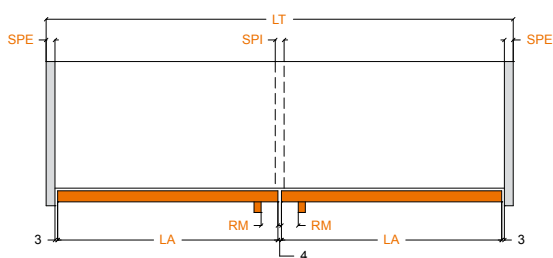
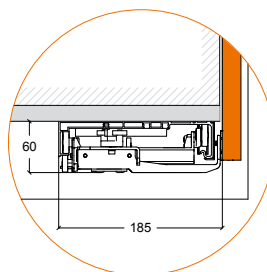
TYP 6



Spazio minimo
35 mm per fissaggio
e regolazione.

Minimum space
35 mm for fastening
and adjusting.

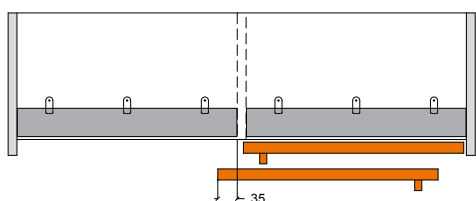
Min.Raum 35 mm
zur Befestigung
und Regulierung.



Apertura ante con guida
superiore intera.

With one-piece upper
runner: door opening.

Türöffnung mit durchgehender
oberen Schiene.



Apertura ante con guida
superiore spezzata.

With two-pieces
upper runner.

Türöffnung mit geteilter
oberen Schiene.

COD.		mm
LT	●	
LA	●	
HT	●	
HI	●	
HA	●	
SPA	●	
SPAM	●	
SPB	●	
SPC	●	
SPE	●	
SPI	●	
SAB		
SAC	●	
SAE		
RM	●	
RAS	●	

Tipologie

Types

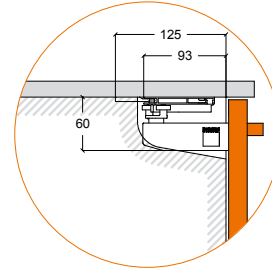
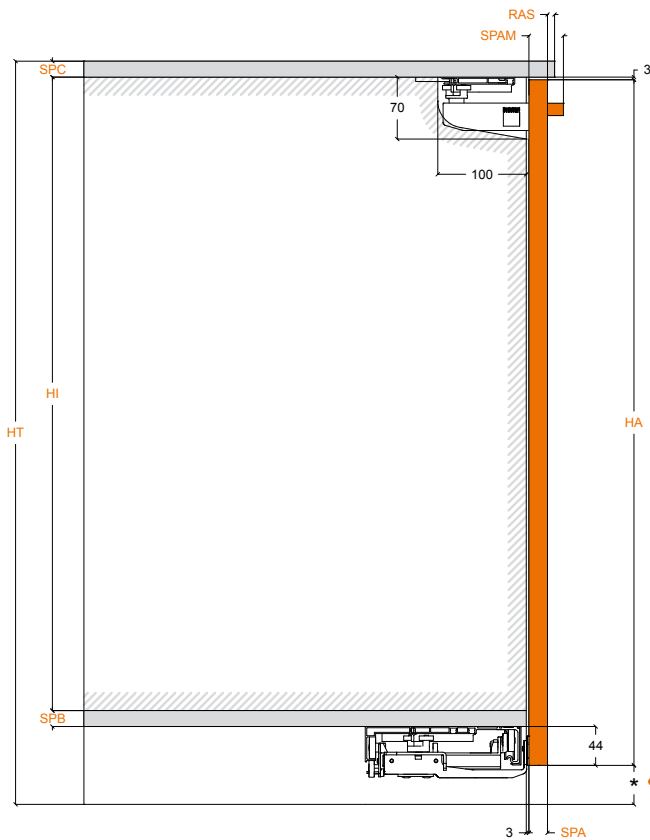
Typen

COD.		mm
LT	●	
LA	●	
HT	●	
HI	●	
HA	●	
SPA	●	
SPAM	●	
SPB	●	
SPC	●	
SPE	●	
SPI	●	
SAB		
SAC		
SAE	●	
RM	●	
RAS	●	

TIPOLOGIA 7

TYPE 7

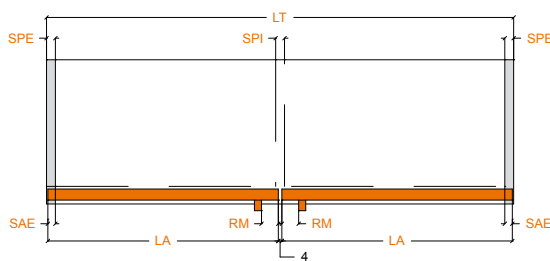
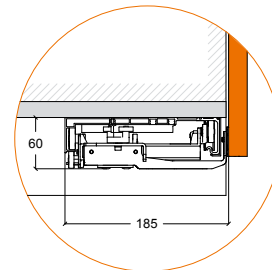
TYP 7



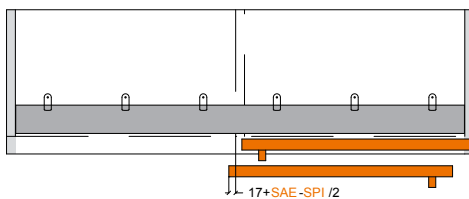
Spazio minimo
35 mm per fissaggio
e regolazione.

Minimum space
35 mm for fastening
and adjusting.

Min.Raum 35 mm
zur Befestigung
und Regulierung.



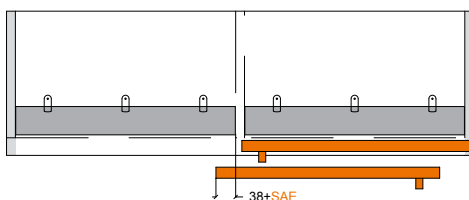
40



Apertura ante con guida
superiore intera.

With one-piece upper runner:
door opening.

Türöffnung mit durchgehender
oberer Schiene.



Apertura ante con guida
superiore spezzata.

With two-pieces
upper runner.

Türöffnung mit geteilter
oberer Schiene.

**CONTENITORI
A TERRA**

**FLOOR
CABINETS**

UNTERSCHRANK

COME ORDINARE

HOW TO ORDER

BESTELLUNG

Su misura

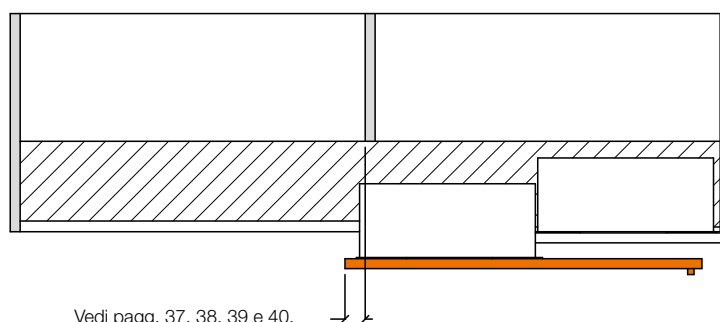
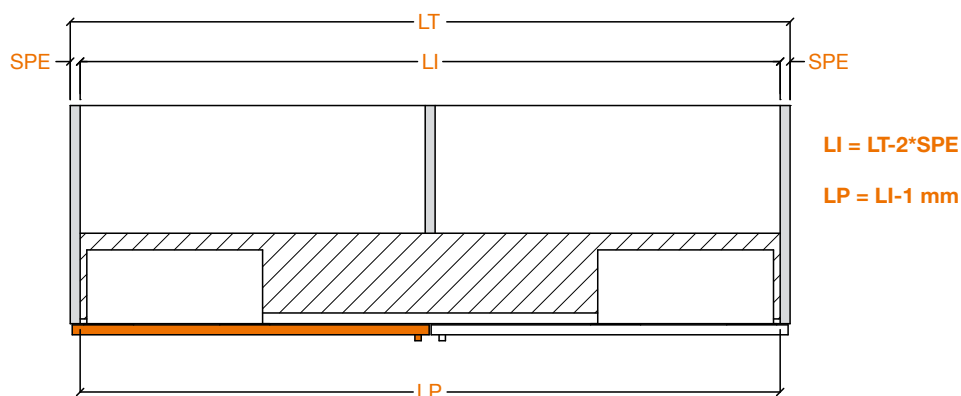
I meccanismi Slider S20 possono essere richiesti "su misura", cioè progettati (grazie alle variabili di pag. 36) per essere installati su contenitori con luce interna (LI) pari alla lunghezza dei binari (LP).

Customised systems

The S20 sliders can be customised, i.e., designed (on the basis of the variables listed on page 36) for installation on cabinets with internal width (LI) equal to the length of the slider rail (LP).

Nach Maß

Die Slider S20 Beschläge können "nach Maß" angefordert bzw. entworfen werden (dank der Variablen auf S. 36), um an Korpussen mit einem lichten Innenmaß (LI) gleich der Schienenlänge (LP) installiert zu werden.



Vedi pagg. 37, 38, 39 e 40.
See pages 37, 38, 39 and 40.
Siehe S. 37, 38, 39 und 40.

sliderS20

**CONTENITORI
A TERRA**

**FLOOR
CABINETS**

UNTERSCHRANK

**MONTAGGIO
E REGOLAZIONI**

**ASSEMBLY AND
ADJUSTMENTS**

**MONTAGE UND
REGULIERUNG**

Montaggio

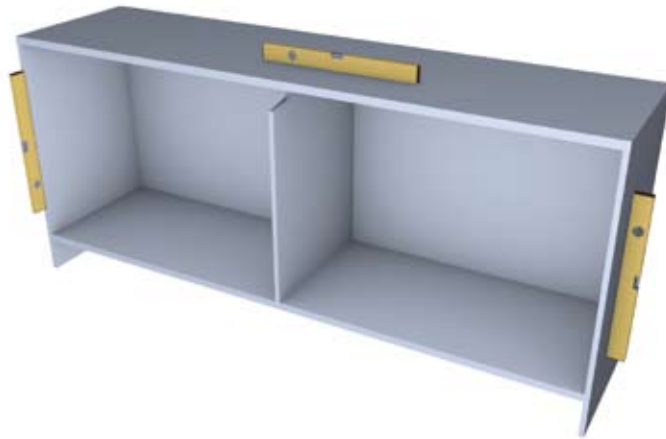
Assembly

Montage

1) Mettere in bolla il contenitore.

1) Ensure the cabinet is plumb and level.

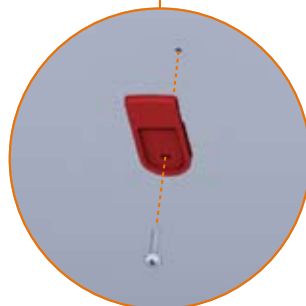
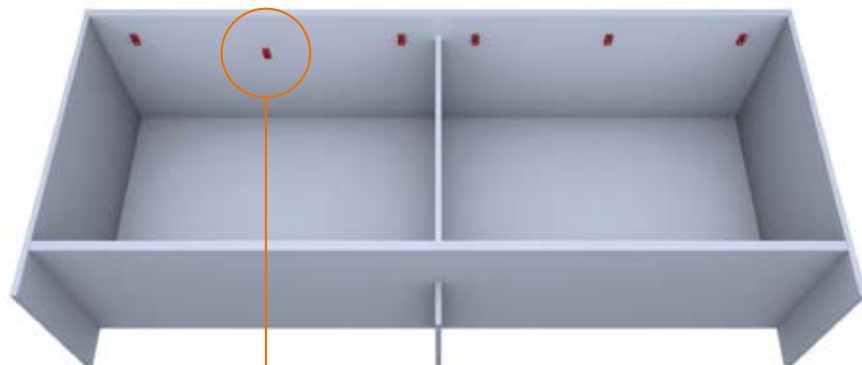
1) Den Behälter ins Lot bringen.



2) Applicare al cielo le clip in plastica **A** con viti TC.

2) Fix the plastic clips **A** to the top panel with wood-screws.

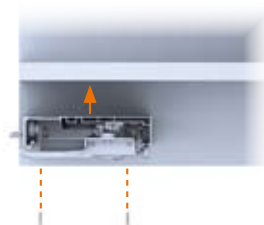
2) Die Plastikklips **A** nach oben mit TC (Sternkopf) Schrauben befestigen.



3) Applicare il binario di scorrimento inferiore ① e fissarlo con viti autofilettanti TPS.

3) Position the sliding track ① and fix it with self-tapping screws.

3) Die untere Schiene befestigen ① und sie mit den gewindeschneidenden Schrauben (TPS) fixieren.



4) Inserire i bilancieri [B] nella guida del binario superiore ②.

4) Insert the runners [B] in the track ②.

4) Die Ausleger [B] in die Führung der oberen Schiene einsetzen ②.



Montaggio

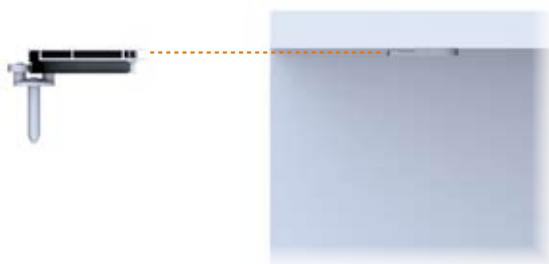
- 5) Inserire la guida superiore ② nelle clip e fissarla con viti TC.

Assembly

- 5) Insert the upper track ② into the clips and secure it with woodscrews.

Montage

- 5) Die obere Führung ② in die Klammern einsetzen und sie mit TC Schrauben befestigen.



6) Fissare con viti TPS i regolatori **C**, verificandone la corretta disposizione.

A = Regolatore verticale e orizzontale.

B = Regolatore verticale.

4) Position the adjuster blocks **C** on the doors checking the correct arrangement.

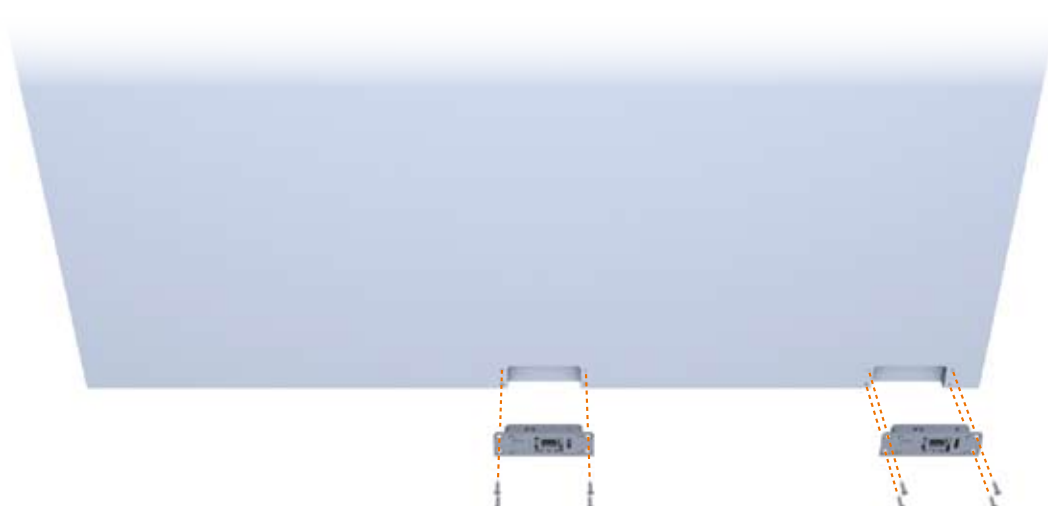
A = Vertical and horizontal regulator.

B = Vertical regulator.

4) Die Regler **C** an der Tür befestigen, und die korrekte Anordnung prüfen.

A = Waagrecht-senkrecht Ausrichtungsbeschlag.

B = Senkrecht Ausrichtungsbeschlag.



A



B



B

A


A


B


Montaggio

Assembly

Montage

7) Fissare la staffa superiore  con viti TC.

7) Fix the upper bracket  with woodscrews.

7) Die obere Halterung  mit TC Schrauben befestigen.



8) Estrarre una coppia di carrelli fino a totale apertura.

8) Move one pair of carriages until it is fully open.

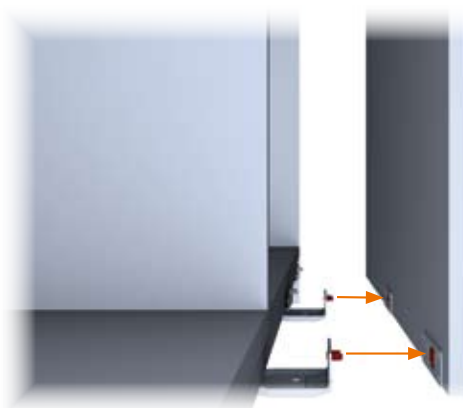
8) Einen der Laufwagen bis zur vollkommenen Öffnung herausziehen.



9) Applicare l'anta inserendo prima il perno del bilanciere superiore nel foro della staffa e poi i perni dei carrelli inferiori nei regolatori.

9) Position the door by first locating the pin on the upper guide into the hole in the bracket and then the pins of the lower carriages into their holes in the adjuster blocks.

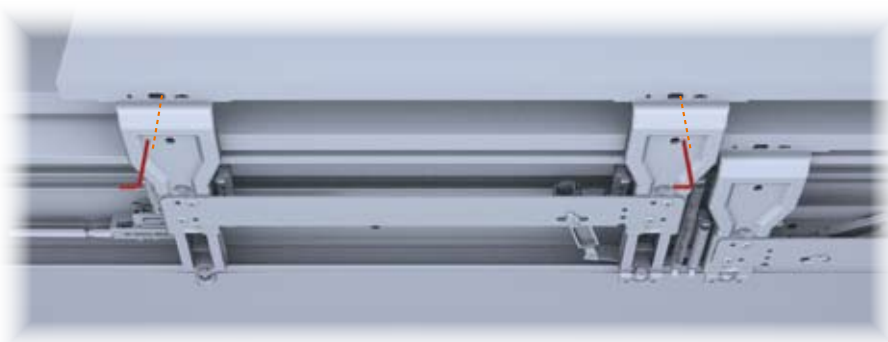
9) Die Tür befestigen, indem man vorher den Bolzen des oberen Auslegers in das Loch des Halters einsetzt, und danach die Bolzen der unteren Wagen in den Reglern einsetzt.



10) **Importante!** Bloccare l'anta con chiave esagonale **F**.

10) **Important!** Fix the door onto the carriages using the 3 mm allen key **F**.

10) Die Türen mit den Sechskantschrauben fixieren **F**.



Ripetere la procedura dal punto 8 al punto 10 per la seconda anta.

Repeat the procedure from point 8 to point 10 for the second door.

Die Montage für die zweite Tür von Punkt 8 bis Punkt 10 wiederholen.

Montaggio

11) Coprire le staffe superiori con i carter **E**.

Assembly

11) Clip the cover plate **E** onto the upper bracket.

Montage

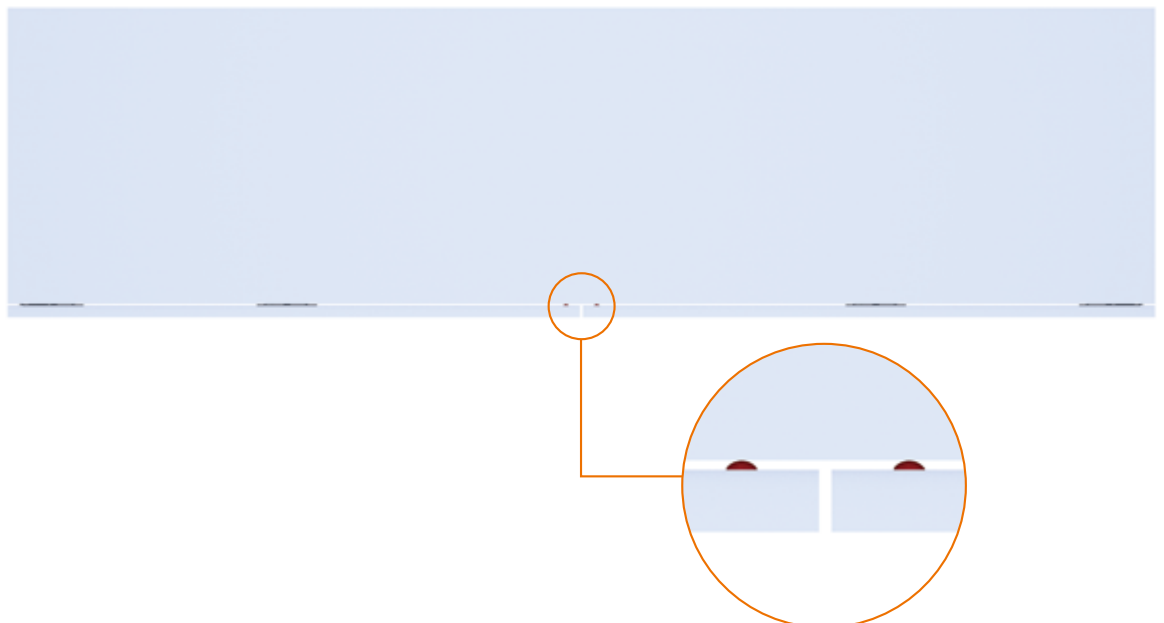
11) Die oberen Halterungen mit den Schutzkappen versehen **E**.



12) Applicare sul lato interno delle ante i paracolpi autoadesivi in dotazione **F**, in battuta su base e cielo al centro del mobile.

12) Apply the adhesive decelerating components provided to the inside of the doors **F**, sealing the bottom and top in the centre of the structure.

12) Auf der Innenseite der Türflügel die mitgelieferten selbstklebenden Puffer **F** oben und unten in der Mitte des Möbelstücks anbringen.



Regolazioni

13) Aprire completamente l'anta e metterla in bolla agendo sui regolatori inferiori nell'impronta di destra.

Adjustments

13) Completely open the door and level it by adjusting the lower regulators in the rightslot.

Regulierung

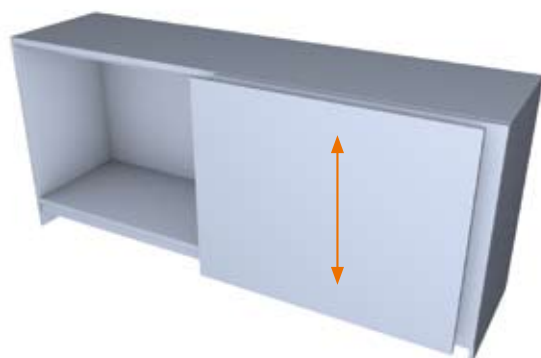
13) Die Tür vollkommen öffnen und sie ins Lot bringen, in dem man die unteren Regler in der rechten Markierung justiert.



14) Allo stesso modo, regolare la posizione verticale.

14) In the same way, adjust the vertical position.

14) In gleicher Weise die senkrechte Lage justieren.



Ripetere le operazioni anche sulla seconda anta. Chiudere le ante.

Repeat the operation on the other door also. Close the doors.

Die Vorgänge auch auf der zweiten Tür wiederholen. Die Türen schliessen.

Regolazioni

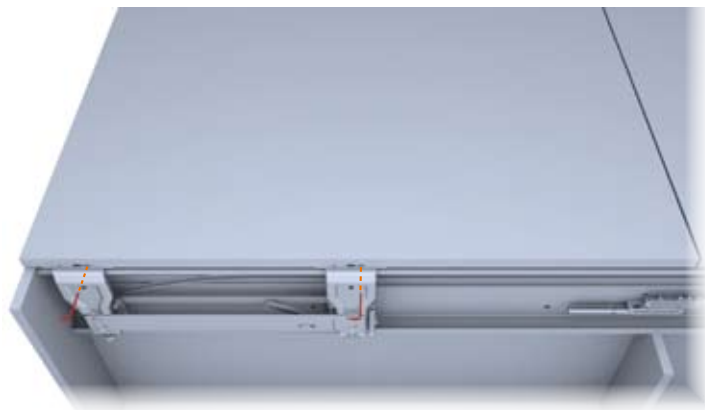
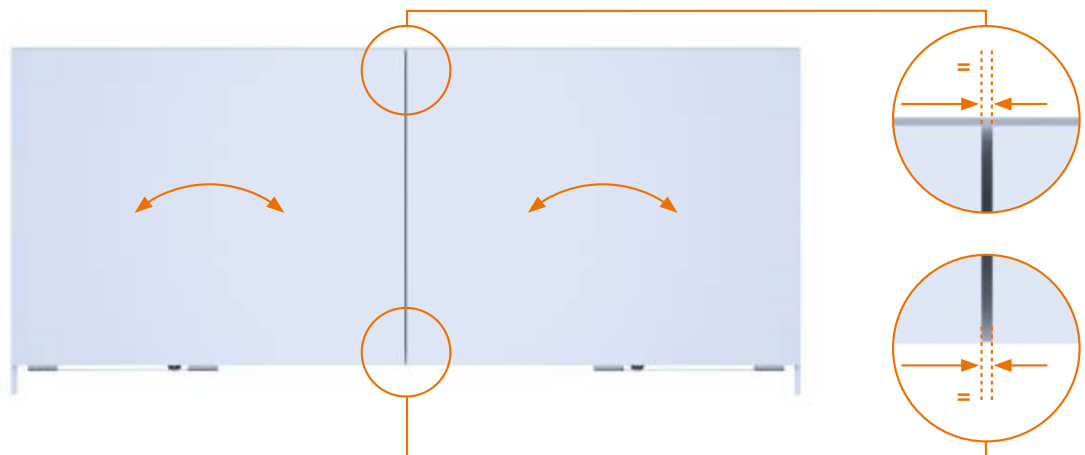
- 15) Se lo scuretto tra le ante non risultasse parallelo, agire sui regolatori verticali.
Attenzione: l'eventuale regolazione deve essere minima.

Adjustments

- 15) If the gap between the doors is not parallel, adjust it using the vertical adjusters.
Attention: any adjustment must be minimal.

Regulierung

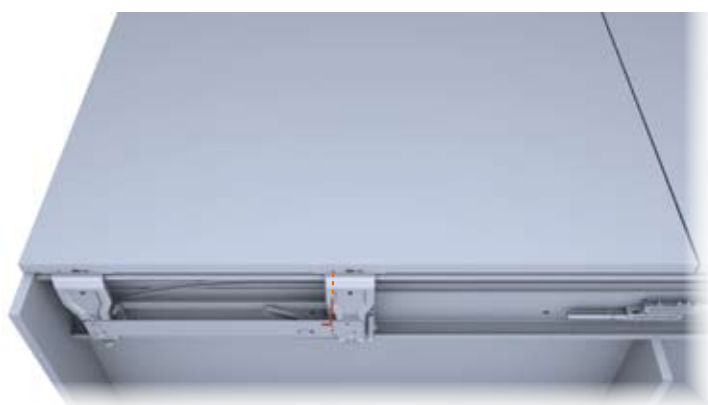
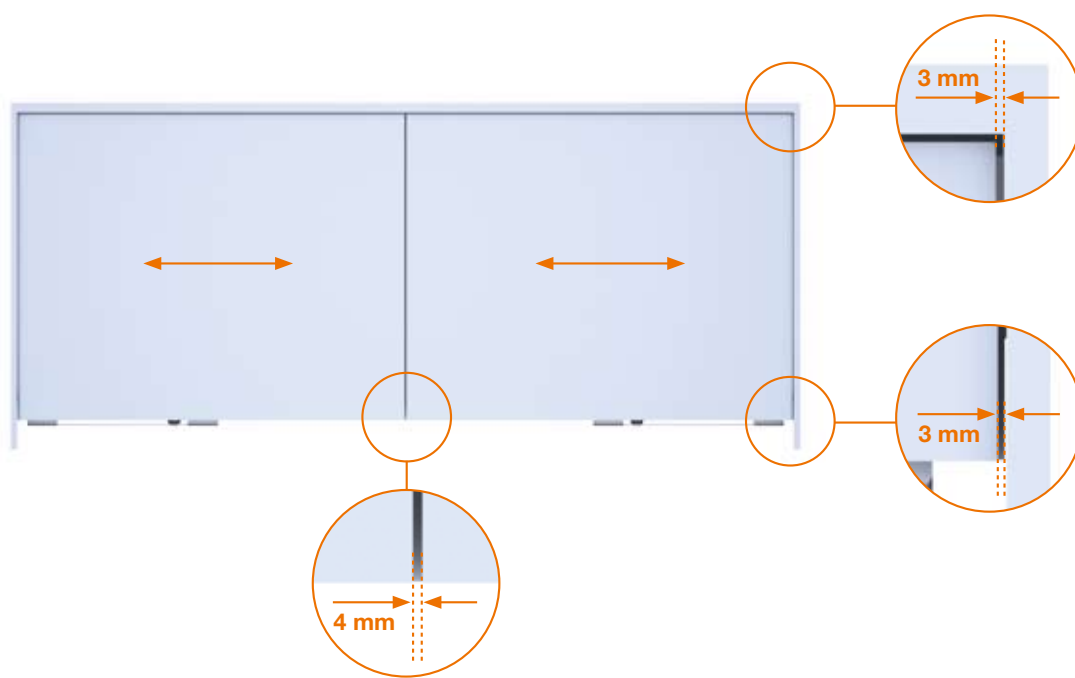
- 15) Wenn der Spalt zwischen den Türen nicht parallel sein sollte, die senkrechten Regler justieren.
Achtung: die etwaige Regelung muss geringfügig sein.



16) Regolare la larghezza degli scuretti tra ante e struttura agendo sul regolatore centrale nell'impronta di sinistra.

16) The doors can be adjusted horizontally by using the regulator in the left hand slot in the central adjuster block.

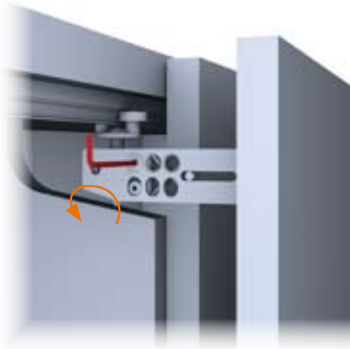
16) Die Spaltenbreite zwischen den Türen und dem Korpus einstellen, indem man den Regler in der linken Markierung justiert.



Regolazioni

17) Per regolare lateralmente l'allineamento tra anta e struttura, agire sulla staffa superiore fissata all'anta nel seguente modo:

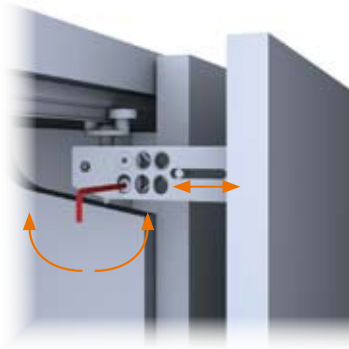
- A** allentare la vite di fissaggio;
- B** agire sull'eccentrico posto sotto la vite;
- C** chiudere la vite allentata al punto **A**.



Adjustments

17) In order to change the gap between the door and the cabinet, use the adjustment in the upper door bracket as follows:

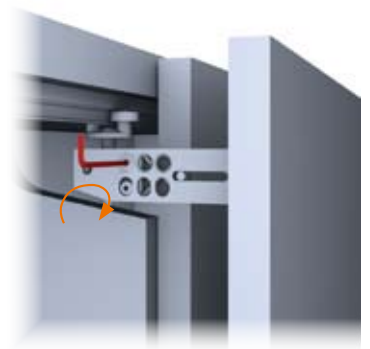
- A** loosen the fixing screw;
- B** Adjust the cam below the fixing screw;
- C** Re-tighten the fixing screw.



Regulierung

17) Um seitlich den Spalt der Tür und dem Korpus einzustellen wie folgt die oberer Halterung, die an der Tür befestigt ist, justieren:

- A** die Halteschraube lockern;
- B** auf den Exzenter unter der Schraube einwirken;
- C** die bei Punkt **A** gelockerte Schraube wieder festziehen.



Note

Pulizia

La pulizia dei componenti deve essere eseguita con acqua e sapone mediante un panno morbido. Evitare prodotti contenenti solventi e componenti abrasivi.

Smaltimento

Una volta dismesso, il prodotto e i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento.

Nota

L'Azienda produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso.

Cleaning

Cleaning the components must be executed using soap and water with a soft cloth. Avoid using products containing solvents and abrasive products.

Disposal

The products and its components must not be disposed of in the environment; for disposal, please use public disposal systems.

Note

The manufacturer reserves the right to modify any product without prior notice.

Reinigung

Die Reinigung der Teile muss mit Wasser, Seife und einem weichen Tuch erfolgen. Keine Produkte mit Lösungsmitteln oder Schleifmittel verwenden.

Entsorgung

Die Produkte und die Produktteile, die nicht mehr eingesetzt werden, sollen nicht in die Umwelt gelangen, sondern an den geeigneten Stellen entsorgt werden.

Hinweis

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

SINCERT



**Bortoluzzi
Sistemi**

Bortoluzzi Sistemi spa
Via Caduti 14.IX.44, 45
32100 BELLUNO - Italy
Tel. + 39 0437.930866 r.a.
Fax + 39 0437.931442
sistemi@bortoluzzi.com
www.bortoluzzi.com

